

CIRCa 2011/2012



020  
1346

  
CIRCa  
saisons culturelles

2011/2012

CINÉMA | DANSE | THÉÂTRE | LITTÉRATURE | MUSIQUE CLASSIQUE | CIRQUE | VARIÉTÉS | HUMOUR

TOUTES

VOS

ENVIES

SONT SUR

LADEPECHE.fr

# sommaire

Edito	2
Le CIRC	4
Le Théâtre	8
Festival 2011	10
Saison culturelle 2011/2012	50
Soutien à la création	84
Les rencontres	90
Ceux qui font CIRCA	100
La vie culturelle à Auch, c'est aussi	106
Infos pratiques	114

## Le changement, vivement 2012 !


Circuits a mené au cours de ces dix dernières années un projet associant une saison culturelle pluridisciplinaire, une itinérance nomade sous chapiteau, le soutien à la création, des actions culturelles et le développement du Festival du cirque actuel. Ce dernier, avec plus de 30 000 places disponibles pour l'édition 2011, s'est imposé comme le principal rendez-vous du cirque actuel en France et le principal carrefour pédagogique des écoles de cirque.

Avec l'arrivée en 2012 d'un équipement dédié à la création, le **CIRC**, Centre d'Innovation et de Recherche Circassien actuellement en construction à la caserne Espagne à Auch, notre nouveau projet artistique et culturel 2012 2015 revendique sa dominante Arts du Cirque. Pour une meilleure lisibilité, nous avons fait le choix de nous appuyer sur la notoriété du nom Circa. Ainsi **CIRCA Auch Gers Midi-Pyrénées** succède à Circuits, et en 2012, notre « scène conventionnée pour les arts du cirque » se transformera en « Pôle National des Arts du Cirque » Ce nouveau label du ministère de la Culture confortera nos missions artistiques, territoriales et professionnelles dans le domaine du cirque. Ainsi, notre nouveau projet s'appuie sur ce futur équipement et poursuit les missions de service public que nous assurons :

diffusion des répertoires et de la création contemporaine dans le domaine du spectacle vivant (Théâtre, Musiques, Danse, Cirque...), contribution à l'élargissement des publics par des actions culturelles et d'éducation artistique, soutien à la création.

Cette nouvelle brochure vient compléter les dépliants de la saison et du festival et vous permettra de mieux connaître nos activités. Elle accompagne notre changement de nom et s'inscrit dans le renouveau de nos outils de communication avec la mise en ligne d'un nouveau site internet.

Au cours de la saison culturelle 2010 2011, l'appétence des publics et l'envie de culture se sont traduites par une forte demande. Avec près de 2000 abonnés, le théâtre s'est avéré, pour certains spectacles, un peu étroit pour tous vous recevoir. Nous prenons donc le risque pour cette saison de transition 2011 2012, que vous découvrirez au cours de ces pages, de doubler les représentations de plus de la moitié des spectacles accueillis, vous offrant ainsi un plus grand choix d'horaires.



Les occasions de nous rencontrer ne manqueront pas et les clowns continueront à ponctuer notre saison. Venez jouer et rire avec eux et vous faire surprendre par l'ensemble des artistes de la saison et du festival. Les clowns de L'Attraction Céleste ouvriront cette saison à Saint-Clar et Condom sous forme d'avant goût du festival, qui lui aussi s'étend au-delà de la commune d'Auch avec le retour du Cheptel Aleikoum et du « Repas » à Montaut-les-Créneaux. Une façon pour nous de poursuivre cette diffusion départementale avant de reprendre l'implantation de notre chapiteau en nomade.

Les clowns questionnent notre rapport au monde. L'équipe de « L'immédiat » nous fera vivre un moment inoubliable et plein d'humour à ce sujet. Mais à travers le clown, c'est aussi le rapport aux autres qui nous intéresse. La pièce de Marcel Bozonnet « Chocolat clown nègre » en témoigne. La différence, le vivre ensemble sont les questions qui transparaissent aussi dans les spectacles « Adishatz », « Le mardi à Monoprix » ou « La conserverie de vieux ».

Ainsi, si nous tenterons d'approcher « L'art du rire », nous voyagerons aussi du côté des amours impossibles de « Gilles et Bérénice », du côté de la création avec « La Mouette » de Tchekhov ou « La danse, une histoire à ma façon ».

Nous profitons de cette saison aussi pour vous faire découvrir notre futur équipement à travers des visites de chantier et des rencontres. Le CIRC vient conforter notre projet, mais d'abord accompagner la création artistique. Sa construction a été rendue possible par l'intervention de l'Etat, de la Région Midi-Pyrénées, du Conseil Général du Gers et de la Ville d'Auch. Dans ces moments économiquement difficiles pour les collectivités, leurs soutiens constants et réaffirmés pour accompagner cette nouvelle étape de notre projet sont décisifs et permettront dès 2012, n'en doutons pas, les changements attendus !

Votre fidélité et votre présence sont le plus bel encouragement pour ceux qui soutiennent, animent et font vivre ce projet. Merci et belle saison !

**Marc Foulland, Directeur**  
**Christophe Blandin-Estournet, Président.**

# Le CIRC

## Centre d'Innovation et de Recherche Circassien

**Un équipement dédié à la création circassienne et un chapiteau permanent unique pour la diffusion de spectacles.**

Pour créer ou répéter des spectacles, rechercher de nouvelles techniques de cirque ou de nouveaux agrès, les artistes de cirque professionnels ont besoin d'espaces adaptés dans lesquels ils peuvent installer leurs agrès (trapèze, cordes...) ou voir leurs chapiteaux implantés dans la durée.

C'est pourquoi, tout comme il existe pour la danse des centres chorégraphiques et pour le théâtre des centres dramatiques, les arts du cirque ont aussi besoin d'espaces dédiés.

Pour optimiser la mission d'accueil d'équipes artistiques en résidence de création et de recherche et pour se doter des conditions d'un accompagnement approfondi des productions, pour conforter le positionnement d'Auch comme ville engagée en faveur du cirque actuel, CIRC@ a initié le projet de réalisation d'un équipement adapté aux techniques de cirque : **le Centre d'Innovation et de Recherche Circassien (CIRC).**





Le CIRC sera un espace majeur d'expérimentation pour les arts du cirque à l'échelle nationale et internationale et permettra la diffusion de spectacles principalement de cirque mais aussi d'autres disciplines artistiques (théâtre, danse, musique...). Il contribuera par sa spécificité au dynamisme de la ville d'Auch, au développement du département du Gers et au rayonnement de la Région Midi-Pyrénées.

Les travaux ont débuté en janvier 2011 ; la réception de l'équipement est prévue en juillet 2012 et son ouverture pour les 25 ans du Festival de cirque actuel en octobre 2012.

Cet équipement culturel d'envergure sera situé sur le site de l'ancienne caserne Espagne en plein centre ville d'Auch et le long des berges du Gers.



Plusieurs locaux profiteront du patrimoine bâti existant des anciennes et spacieuses écuries militaires, qui sont ainsi réhabilitées pour abriter :

- \_ une **salle de répétition** de 480 m<sup>2</sup> offrant une hauteur sous grill de 11m permettant le travail des agrès dits « aériens » complétée par des loges, des locaux techniques et un studio d'échauffement,
- \_ les **hébergements** destinés aux équipes artistiques : 6 appartements équipés pouvant accueillir chacun 6 personnes,
- \_ un **lieu de vie** pour les artistes et l'équipe de CIRCÀ avec une restauration ouverte au public,
- \_ les **bureaux** de l'équipe de CIRCÀ,
- \_ des locaux de **stockage et ateliers**.



A proximité immédiate prendront place

- \_ un **chapiteau permanent**, *la Doma*, lieu de travail et de diffusion modulable en deux configurations : circulaire (capacité de 420 places) ou frontale (capacité de 680 places). Hauteur 20m ; hauteur intérieure sous grill : 13m ; dimensions intérieures 25x 40m.
- \_ un **terrain « espace chapiteaux »** permettant d'accueillir deux chapiteaux démontables.

Ce projet a été initié par le Pays d'Auch ; il est mis en place par la ville d'Auch, maître d'ouvrage, et CIRCÀ, opérateur technique et maître d'usage. Son financement se répartit entre l'Etat (Pôle d'Excellence Rurale), la Région Midi-Pyrénées (Grand Projet de Pays), le Conseil général du Gers et la ville d'Auch, et bénéficie du soutien du centre E. Leclerc d'Auch.

Le cabinet dont le projet architectural a été désigné lauréat en mai 2009 est ADH à Bordeaux.

Le CIRC sera ainsi la 1<sup>ère</sup> pierre angulaire d'un nouveau pôle culturel implanté au cœur de la ville qui comprendra également le futur complexe cinématographique de Ciné 32.





# CIRCA

## Nouvelle communication



Circuits a mené au cours de ces dix dernières années un projet associant une saison culturelle pluridisciplinaire, une itinérance sous chapiteau, le soutien à la création et le développement du Festival Circa, qui s'est imposé comme le principal rendez-vous du cirque actuel en France et le principal carrefour pédagogique des écoles de cirque. La reconnaissance de ce festival, unique en son genre, dépasse les limites du Gers et de la région Midi-Pyrénées, offrant à la ville d'Auch et à notre territoire une réelle identité comme capitale d'un cirque renouvelé : identité dont le nom est Circa. Avec l'arrivée du CIRC, Centre d'Innovation et de Recherche Circassien, équipement dédié à la création, notre nouveau projet artistique et culturel revendique donc sa dominante Arts du Cirque.

L'association change de nom et devient **CIRCA Auch Gers Midi-Pyrénées**. Principale structure de diffusion du spectacle vivant sur son territoire, Circuits a su depuis dix ans fidéliser des publics au cours d'itinéraires de découverte des créations d'aujourd'hui entre théâtre, danse, musique et cirque. **CIRCA** ouvre donc une nouvelle page de l'histoire d'une démarche.

Un nouveau nom, des nouveaux dépliant pour la saison et pour le festival, un nouveau site internet, une nouvelle brochure, bientôt un label « Pôle National des Arts du cirque ». Après dix années nous faisons peau neuve tout en poursuivant nos missions de service public.

# Le Théâtre d'Auch fête ses 250 ans !

En 1759, l'intendant d'Etigny propose la construction d'un nouvel hôtel de ville, digne de la capitale administrative de la Gascogne. Difficile d'imaginer de l'extérieur qu'il renferme un théâtre à l'italienne, toujours en activité de nos jours grâce à une intense programmation culturelle... Les travaux commencés en 1760 furent menés tambour battant puisque la salle de spectacle, dont la décoration fut payée sur les deniers personnels de l'intendant, ouvrit ses portes au public l'année suivante alors que l'ensemble du bâtiment ne fut terminé qu'en 1770.

---

## Les auteurs du théâtre à l'honneur

Hommage aux auteurs mentionnés dans le décor du théâtre d'Auch : lecture par Bérengère Dautun-Cabrol, sociétaire de la Comédie française, de morceaux choisis dans le répertoire de ces auteurs. En partenariat avec Gérard Tournadre et la Fondation ADICARE.

**Samedi 17 septembre à 17h, au théâtre**

Exposition réalisée par la bibliothèque municipale d'Auch autour des auteurs mentionnés dans le décor du théâtre d'Auch.

**Samedi 17 et dimanche 18 septembre, accueil de l'Hôtel de ville, Salle des Illustres et salle d'exposition de la bibliothèque municipale.**

A l'occasion de ses 250 ans et des Journées du patrimoine, **redécouvrez le théâtre d'Auch sous différents angles les samedi 17 et dimanche 18 septembre.**

Animations gratuites et tout public.

Renseignements auprès de l'Office de tourisme du Grand Auch : 05 62 05 22 89.

Le dépliant « *Laissez-vous conter le Théâtre d'Auch* » sera disponible début septembre à l'accueil de l'Hôtel de ville.

---

## La vie théâtrale à Auch au XIX<sup>e</sup> siècle

Conférence de Christine Carrère-Saucède, maître de conférence à l'Université de Toulouse (LERAS).

**Dimanche 18 septembre à 17h au théâtre**

## Visites du Théâtre

Visites libres : **samedi 17 et dimanche 18 septembre de 10h à 12h et de 14h à 17h**

Visites guidées : **dimanche 18 septembre à 11h et 15h**



## Soirée de présentation de la Saison Culturelle 2011/2012

**Mardi 13 septembre à 21h au Théâtre**

**Entrée libre**

Un projet, une saison culturelle qui font peu de choses... mais toujours, et surtout l'envie de vous faire découvrir des artistes d'aujourd'hui qui vous surprendront dans leur relation au monde, aux autres, où poésie, jubilation, rires et « vivre ensemble » auront une place de choix.

**Présentation suivie du concert**

### **Are you Radix ?**

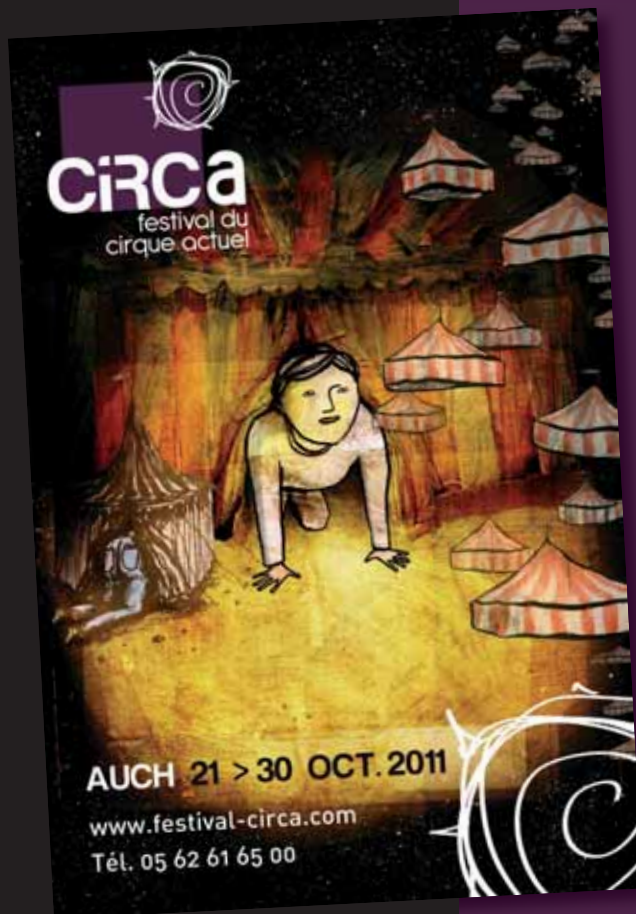
**Fred Radix**

Il semblerait que Fred Radix aime beaucoup Auch... ça tombe bien on l'aime aussi beaucoup ce musicien, véritable doux dingue des plateaux ! Cette fois-ci, en exclusivité mondiale, il nous promet un spectacle avec chansons, chorale d'enfants, feu d'artifice, record du monde, défilé de mode et le Grand Orchestre Philharmonique de Berlin !!!

Alors, soyez au rendez-vous !

" Ils ne savaient pas que c'était impossible  
c'est pour ça qu'ils l'ont fait "

Mark Twain



# CIRCA

festival du  
cirque actuel

24<sup>e</sup> édition  
AUCH 21 > 30 OCT 2011

Une édition 2011 du Festival du cirque actuel avec une journée de plus, davantage de spectacles créés ces derniers mois et davantage d'écoles présentes que les années précédentes : avons-nous décidé de devenir plus gros que le bœuf, vous demanderez vous ? Eh bien non ! Si le festival se développe, c'est parce qu'il est une fête, un rendez-vous qui donne envie aux artistes, aux écoles de cirque professionnelles ou de loisirs, aux partenaires, aux bénévoles et à vous d'y participer.

Ensemble nous faisons donc notre possible pour faire en sorte qu'Auch, et même le Grand Auch cette année, soit durant dix jours le lieu où se partagent avec intensité ces arts du cirque résolument populaires et exigeants, que ce soit sous les chapiteaux, dans les salles et les rues ou sur les ondes.

Parmi la diversité des spectacles que nous offre cette année l'actualité du cirque, gageons que vous trouverez les occasions de vous émouvoir, de vivre la poésie du geste ou celle de l'exploit discrètement présent, d'apprécier l'humour généreux ou les formes inattendues et combien surprenantes du chapiteau de la compagnie 111 ...

Ensemble au cœur de la ville d'Auch et avec ces nombreux circassiens venus nous rencontrer, osons le cirque actuel !

[www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com)

# Calendrier

## Festival du cirque actuel

### 24<sup>e</sup> édition

#### VEN 21 OCT

14h	Circuits Fermés	16
14h	âm	20
14h	Cabaret Crida	17
20h30	Mundo paralelo	15
20h30	Le Repas	14

#### SAM 22 OCT

14h30	Circuits Fermés	16
16h	Cabaret Crida	17
19h	Rivages	18
20h30	Mundo paralelo	15
20h30	âm	20
21h	Le Repas	14
21h	Undermân	19
22h30	Sous le vertige	22

#### DIM 23 OCT

14h30	Undermân	19
20h30	âm	20
15h30	Scène ouverte	44
16h	Mundo paralelo	15
18h	Rivages	18
18h	Rencontre Cie Defracto	44
19h	Le Repas	14
19h30	Cabaret Crida	17
21h	Sous le vertige	22
22h30	Circuits Fermés	16

#### LUN 24 OCT

14h30	CIRCLE	43
14h30	Bibeu & Humphrey	23
14h30	Sous le vertige	22
16h	Objectify	26
16h30	CIRCLE	43
18h	CIRCLE	43
18h	Rencontre Cie Kitsou Dubois, Cridacompany, élèves du CNAC	44
20h30	ESPOIRS DE LA PISTE	41
20h30	Géométrie de caoutchouc	24
22h30	Objectify	26

#### MAR 25 OCT

14h30	CIRCLE	43
14h30	Objectify	26
15h30	Scène Ouverte	44
16h30	CIRCLE	43
16h30	Cuerdo	27
18h	CIRCLE	43
18h	Rencontre Cie L'Attraction Céleste et Cie 111	44
19h	Cuerdo	27
20h	Le repas	14
20h30	Géométrie de caoutchouc	24
20h30	Spectacle des Ecoles	40
22h30	Compte de faits	28



## MER 26 OCT

14h30	CIRCLE	43
14h30	SPECTACLE DES ECOLES	40
14h30	La jeune fille sans mains	29
15h	Bibeu & Humphrey	23
15h30	Scène Ouverte	44
16h30	CIRCLE	43
16h30	Cuerdo	27
18h	CIRCLE	43
18h	Demain je ne sais plus rien	32
18h	Rencontre	44
	Collectif Prêt à Porter, Cie Nicole et Martin	
19h	Géométrie de caoutchouc	24
20h30	Nour	30
20h30	Le repas	14
22h30	Compte de faits	28

## JEU 27 OCT

10h	Parade des Ecoles de cirque	44
14h30	CIRCLE	43
14h30	SPECTACLE DES ECOLES	40
14h30	Bibeu & Humphrey	23
15h30	Scène Ouverte	44
16h30	La jeune fille sans mains	29
16h30	CIRCLE	43
17h	Nour	30
18h	CIRCLE	43
18h	Rencontre	44
	Le Cheptel Aleikoum	
19h	Eloge du poil	33
19h	Demain je ne sais plus rien	32
20h30	Géométrie de caoutchouc	24
20h30	Compte de faits	28

## VEN 28 OCT

14h30	NOUVELLES PISTES	41
14h30	Eppur si muove	38
15h30	Scène Ouverte	44
16h	La jeune fille sans mains	29
18h	#File_Tone	34
18h	Rencontre	44
	Le GdRA, Cie Morosof, Les Hommes Penchés	
20h	Le repas	14
20h30	Géométrie de caoutchouc	24
20h30	Tube	35
22h30	Eloge du poil	33
22h30	L'orage et le cerf-volant	36

## SAM 29 OCT

14h30	Bibeu & Humphrey	23
14h30	#File_Tone	34
15h30	Scène Ouverte	44
16h	La jeune fille sans mains	29
17h30	Tube	35
18h	Rencontre	44
	Cie Subliminati Corporation et J. Mordoj - Cie Bal	
20h30	L'orage et le cerf-volant	36
20h30	Eppur si muove	38
21h	Le repas	14
22h30	Eloge du poil	33
22h30	La Stratégie du Welcome	39

## DIM 30 OCT

14h30	L'orage et le cerf-volant	36
16h	Bibeu & Humphrey	23
18h	Compte de faits	28

# Le Repas

L'été dernier durant plus d'un mois de résidence de création à Montaut-les-Créneaux, le spectacle avait mitonné et recherché les bons assemblages des ingrédients (cirque, cuisine et musique). Revoilà les artistes du Cheptel Aleïkoum dans ce même village du Gers ; cette fois-ci, ils vous convient à assister et à participer à la dégustation finale.

Et pour ça, ils ont mis les petits plats dans les grands et vous accueillent sous leur chapiteau pour un spectacle basé sur la rencontre, la proximité et la convivialité où vous mettrez vous aussi la main à la pâte !

Le cirque se mettra au service de la cuisine avec un numéro de corde lisse pour vérifier la cuisson, un ballet jonglé de louches, un service rapide assuré par une roue allemande, le tout servi par une musique live pour pimenter la soirée. Un repas-spectacle à déguster sans modération !

**Auteurs, interprètes** Mathieu Despoisse : acrobate jongleur, musicien - Virginie Fremaux : acrobate aérienne, chanteuse - Marie Jolet : acrobate aérienne, chef cuisine - Matias Penaud : acrobate, musicien - Thomas Reudet : acrobate circulaire - Rémy Scuito : musicien **Participation à la mise en scène** Christian Lucas **Création costumes** Fanny Mandonnet **Création culinaire** Franck Pittavino **Création musicale** Rémy Scuito **Construction scénique** Cédric Malan - Stan Robles **Création lumière** Jean Ceunebroucke **Son** Julien Michenaud **Régie générale** Mathieu Duval **Administration de production** Majida Ayad

**Partenaires** Excentrique, Festival de la Region Centre - L'Hectare, scène conventionnée de Vendôme - L'Equinoxe, scène nationale de Chateauroux - Le Sirque, pôle cirque de Nexon - CIRC@, Auch - Gers - Midi-Pyrénées - L'Agora, pôle national des arts du cirque, Boulazac - L'Echalier, agence de développement culturel en milieu rural

Le Cheptel Aleïkoum est conventionné par la DRAC Centre et la Région Centre.

[www.cheptelaleikoum.com](http://www.cheptelaleikoum.com)

## Cheptel Aleïkoum

**VEN 21 OCT / 20h30**

**SAM 22 OCT / 21h**

**DIM 23 OCT / 19h**

**MAR 25 OCT / 20h**

**MER 26 OCT / 20h30**

**VEN 28 OCT / 20h**

**SAM 29 OCT / 21h**

**Chapiteau Montaut-les-Créneaux**

(à 15 mn d'Auch)



## Bus au départ d'Auch

(Allées Baylac - cité administrative)

30 min avant la représentation -  
sur réservation

27€ / 22€ (repas compris)  
2h30... ou peut-être bien plus !



Création  
2011

## Mundo Paralelo

Vous vous souvenez sûrement de ce chapiteau en forme de soucoupe volante accueilli au Festival il y a 4 ans. Eh bien, voilà cette compagnie galloise, non pas sous chapiteau mais en salle cette fois-ci. C'est une rencontre avec un homme de théâtre, le metteur en scène Mladen Materic du Théâtre Tattoo implanté à Toulouse, qui leur a fait quitter provisoirement la toile.

De cette rencontre, et de l'envie de la compagnie d'explorer d'autres univers à la frontière entre le cirque et le théâtre, est né le spectacle « Mundo Paralelo ».

Laissez-vous (télé)porter dans une autre dimension où dix artistes vous feront découvrir un cirque qui évolue dans un monde parallèle dans lequel l'extraordinaire paraît ordinaire et les prouesses humaines, aussi bizarres, merveilleuses et incroyables qu'elles soient, deviennent possibles.

**Conception** NoFit State Circus et Théâtre Tattoo **Mise en scène** Mladen Materic **Scénographie** Tom Rack et Mladen Materic **Collaboration artistique** Vesna Bajcetic **Création lumière** Bruno Goubert **Création musicale** Peter Swaffer Reynolds **Création costumes** Rhiannon Matthews **Artistes** Adie Delaney, Natalia Fandiño, Vanina Fandiño, Emiliano Ferri, George Orange, Kevin McIntosh, Miguel Muñoz, Gareth Jones, Frida Odden, Anna Sandrueter **Accrocheur rigger et artiste** Marco Fiera **Régie générale** Helen Fagelman **Ingénierie et création rigging** Tarn Aitken **Régie lumière, son et plateau en cours** **Construction décors ateliers** Théâtre Torch **Production artistique** Tom Rack **Attachée de production** Zoe Munn **Administration** Alison Woods et Solange Baty

[www.nofitstate.org](http://www.nofitstate.org)

### NoFit State Circus & Théâtre Tattoo

VEN 21 OCT / 20h30

SAM 22 OCT / 20h30

DIM 23 OCT / 16h

Hall du Mouzon

17€ / 12€

2h avec entracte

Création  
2011

## Circuits Fermés



Ce n'est pas l'histoire de deux personnages, mais plutôt l'histoire de leur relation. Une relation en circuits fermés, une dépendance mutuelle, une symbiose. Le premier a une obsession ; le second, plutôt que de chercher à la corriger, y prend part et choisit de la vivre avec lui.

Dans une scénographie épurée, à travers une jonglerie rythmique et graphique dont ils font leur langage et dans laquelle le corps est aussi objet jonglé, les deux artistes nous font entrer dans l'intimité de leur duo pour créer sur scène une image à la fois abstraite et vivante.

Guillaume Martinet et Minh Tam Kaplan sont jugglers autodidactes ; le premier est issu du Lido, centre des arts du cirque de Toulouse ; le second a œuvré durant neuf ans avec la compagnie suédoise Cirkus Cirkör dont vous pourrez découvrir le spectacle « Undermän » durant ce Festival 2011. La Compagnie Defracto est lauréate Jeunes Talents Cirque Europe 2009/2010.

### Cie Defracto

**VEN 21 OCT / 14h (scolaire)**

**SAM 22 OCT / 14h30**

**DIM 23 OCT / 22h30**

**Au Théâtre**

**17€ / 12€**

De 50 à 60 min

**Écriture et interprétation** Guillaume Martinet et Minh Tam Kaplan **Création sonore** David Maillard **Regard extérieur** Audrey Jacquot **Création lumière** Dominique Maréchal **Scénographie** Marie-O Roux **Costumes** Intrika

**Soutiens** Jeunes Talents Cirque Europe 2009 2010, opération financée avec le soutien de la Commission Européenne - La Maison des Jonglages hébergée au Centre Culturel Jean Houdremont de la Courneuve et la DRAC Ile-de-France - Le Carré Magique, Pôle National des arts du Cirque en Bretagne - La Cascade, Maison des arts du clown et du cirque - CIRCA - Auch - Gers - Midi Pyrénées - Les Migrateurs / associés pour les arts du cirque - Domaine d'O - domaine départemental d'art et de culture (Hérault) - Theater op de Markt, Dommelhof - Espace Périphérique - Crying Out Loud - Circo, Center for New Circus - Le Samovar - Le Maillon - Théâtre de Strasbourg scène européenne - Théâtre l'Allan, Scène Nationale de Montbéliard - Cirkus Cirkör - Subtopia.

[www.defracto.com](http://www.defracto.com)

Création  
2011

## Cabaret Crida

Voilà des artistes bien singuliers, et si on devait les classer... et bien il ne faudrait surtout pas.

Jur Domingo et Julien Vittecoq ont soif du monde, sont curieux de ce qui les entoure, des gens.

Issus du cirque (Le Lido à Toulouse), ils s'en échappent sans cesse pour se nourrir aussi de musique et d'une recherche sur la photographie. Leur démarche ne se veut pas cérébrale ; il s'agit plutôt d'une rage, d'un cri du corps qui est au centre de leur travail.

Ce nouveau projet, « Cabaret Crida » qui mêle cirque, danse et musique, réunit des artistes européens et trois danseurs guinéens qui se sont rencontrés lors d'une tournée en Afrique. On retrouvera cet univers empreint d'étrangeté et d'humour qui caractérise la compagnie avec comme fil rouge, la musique. Un regard original et décalé, un nouveau langage entre cirque et danse, chant et performance, pour créer des situations des plus riantes aux plus déroutantes.

Cridacompany et CIRCA sont pacés pour plusieurs années (voir page 89).

**Mise en scène** Jur Domingo, Julien Vittecoq **Interprètes** Gabriel Andrès Agosti [jongleur] Nicolas Arnould [guitariste] Salvador Bokung [danseur, acrobate] Jur Domingo [jongleur, chanteuse] Ruben Martínez [danseur, acrobate] Andrès Mba Ondo [danseur, acrobate] Laurent Paris [batter, percussionniste] Claudio Stellato [acrobate, violoncelliste] Julien Vittecoq [acrobate, pianiste] **Lumière** Eric Fassa **Son** Julien Bordais **Chargée de production** Héroïse Pascal

[www.cridacompany.org](http://www.cridacompany.org)

### Cridacompany

**VEN 21 OCT / 14h**

**(scolaire)**

**SAM 22 OCT / 16h**

**DIM 23 OCT / 19h30**

**Hall du Mouzon**

17€ / 12€  
1h15

Création  
2010

## Rivages

Un quatuor pour une femme, un homme et deux bâtons, une traversée comme en apesanteur.

Dans une délicatesse des gestes et des mouvements, un homme, Lionel About est le compagnon de voyage de Marie-Anne Michel suspendue sur des mâts vertigineux. L'un tenant les bâtons sur lesquels l'autre évolue. L'un touche le sol, l'autre jamais.

Avec grâce et fragilité, équilibre et déséquilibre, c'est à cet endroit que l'on se rapproche du cirque, quand chaque prise d'appui sur les bâtons ou sur le corps de l'autre devient une prise de risque en soi, avec la nécessité et le besoin irrémédiable de l'autre pour aller jusqu'au bout.

Un véritable éloge de la lenteur pour ce voyage intérieur d'une rare beauté.

**Avec** Lionel About et Marie-Anne Michel **Création lumière** David Löchen **Régie générale** David Löchen ou Franck Besson **Création costumes** Carmen Bagoé **Création musicale** Steven Le Corre et Matthieu Delepau **Construction des bâtons** Nautix **Conseil technique** Alain Vitry **Diffusion Communication** Mélanie André-Maussion **Administration** Marie Münch

**Avec le soutien** du ministère de la Culture / DRAC Pays de la Loire, de la Région Pays de la Loire  
**Coproduction** La brèche - Centre des Arts du Cirque de Basse-Normandie, Cherbourg-Octeville - Théâtre de la Digue, Toulouse - L'Onyx La Carrière, Saint-Herblain - Théâtre Firmin Gémier / La Piscine, Châtenay-Malabry

**Accueil en résidence** La brèche - Centre des Arts du Cirque de Basse-Normandie, Cherbourg-Octeville - Théâtre de la Digue, Toulouse - L'Onyx - La Carrière, Saint-Herblain **Avec le soutien de** L'Espal - Scène nationale, Le Mans - Centre Chorégraphique de Basse-Normandie, Caen - Cirque-Théâtre - Centre des arts du cirque de Haute-Normandie, Elbeuf

<http://ciecarpediem.blogspot.com/>

**Cie Carpe Diem  
Marie-Anne Michel**

**SAM 22 OCT / 19h  
DIM 23 OCT / 18h  
Chapiteau Mouzon**

17€ / 12€  
A partir de 10 ans  
55 min



Création 2011  
Suède

## Undermän

Dans le cirque, un porteur, c'est celui qui soutient, qui équilibre, qui sécurise le voltigeur.

Mais que se passe-t-il quand un porteur perd son partenaire ? Dans ce spectacle de la compagnie suédoise Cirkus Cirkör, ce n'est pas un mais trois porteurs qui se retrouvent ainsi « orphelins »...

Loin de dépérir, ils décident de trouver ce qui les anime dans la vie et de prendre leur revanche sur le monde. Après avoir été des hommes de l'ombre, les hommes du dessous, ils font désormais un pas dans la lumière pour inverser l'ordre préétabli des rapports.

« Undermän » est un spectacle à la facture brute qui diffère de l'esthétique très colorée caractéristique de la compagnie. Pour autant, les thématiques chères à Cirkus Cirkör sont toujours présentes : aborder les grandes questions existentielles avec humour, en gardant à l'esprit que tout est possible.

---

**Artistes** Mattias Andersson, Peter Åberg, Matias Salmenho, Andreas Tengblad (musicien) **Idée & mise en scène** Olle Strandberg

[www.cirkor.se](http://www.cirkor.se)

### Cirkus Cirkör

**SAM 22 OCT / 21h**

**DIM 23 OCT / 14h30**

**Chapiteau Cathédrale**

17€ / 12€  
1h15



Les étudiants de la 22<sup>e</sup> promotion du CNAC, qui fête cette année ses 25 ans, ont été guidés pour la première fois dans un spectacle de fin d'études par un homme de cirque, Stéphane Ricordel, membre fondateur des célèbres Arts Sauts.

C'est peut être aussi pour cela qu'il a su être au plus près de ces jeunes artistes, partageant avec eux ce qui les anime au plus profond lorsqu'ils s'exposent tout entiers : le sentiment furtif de solitude et la joie d'être ensemble, en communauté, celle du cirque...

Au centre de la piste, une structure mouvante sans cesse en métamorphose évoque ici un toboggan, là une piste de ski, ou encore un balancier. Une véritable boîte à malices avec des transformations pleines d'ingéniosité où évoluent trapézistes, fildeféristes, voltigeurs et acrobates pour un spectacle follement énergisant.

## 22<sup>e</sup> promotion du Centre national des arts du cirque

**VEN 21 OCT / 14h  
(scolaire)  
SAM 22 OCT / 20h30  
DIM 23 OCT / 14h30**  
**Chapiteau Caserne  
Espagne**

17€ / 12€  
1h45

**Mise en scène** Stéphane Ricordel, assisté de Patrice Wojciechowski **Avec** les étudiants de la 22<sup>e</sup> promotion : Edward Aleman (voltigeur portés acrobatiques), Fanny Alvarez (bascule hongroise), Fanny Austry (corde volante), Brita Benonysdottir (voltigeur cadre aérien), Mathieu Bleton (acrobatie), Léo Blois (acrobatie-voltige), Sarah Cosset (mât chinois), Julien Cramillet (corde volante), Antoine Guillaume (bascule hongroise), Romain Guiniot (tissus), Mathieu Hedan (équilibres), Marion Hergas (fil), Fanny Hugo (porteuse cadre aérien), Wilmer Marquez (porteur portés acrobatiques), Karim Messaoudi (bascule hongroise), Marius Ollagnier (bascule hongroise), Océane Pelpel (fil), Maxime Reydel (bascule hongroise) **et avec la participation** de Juan Pablo Palacios (porteur cadre aérien) **Création lumières** Julien Boizard **Création son** Marc Bretognier **Création costumes** Jeanne Roualet **Conception costumes** Juliette Christmann & Atelier Bütsch's **Scénographie** art&Oh / Benoît Probst avec le service technique du Cnac **Régie générale / Chef monteure** Julien Mugica **Régie lumière** Vincent Griffaut **Régie son** Grégory Adoir **Régisseur plateau** Jacques Girier



Création  
2011

## Sous le vertige

« Sous le vertige » est un conte initiatique librement inspiré par le parcours entre pesanteur et absence de gravité de Kitsou Dubois. À la source, un mythe intime - l'envol - que la chorégraphe a rêvé avec et pour d'autres. Depuis le milieu des années 90, des artistes aussi bien que des scientifiques l'ont ainsi suivie dans de vertigineux vols paraboliques. Elle a aussi effectué un séjour auprès de la NASA, et collaboré avec le Centre National d'Etudes Spatiales français (CNES).

Des expériences fondatrices qui ont changé son regard sur le mouvement et l'ont menée de retour sur terre à inventer une danse nourrie par les sensations vécues en apesanteur. Dans cette recherche, les arts du cirque tiennent une place essentielle en raison de leur capacité à mettre en jeu les notions de poids et de suspension au sein d'une écriture chorégraphique.

Voici donc est une rencontre, un corps à corps sans parole entre un danseur et un acrobate évoluant sur une surface d'eau, miroir ou puits sans fond. Une histoire de transmission entre deux âges de la vie, entre la danse et le cirque.

**Kitsou Dubois**

**SAM 22 OCT / 22h30**

**DIM 23 OCT / 21h**

**LUN 24 OCT / 14h30**

**Chapiteau Ecole de musique**

17€/12€

A partir de 8 ans

50 min

**Conception et chorégraphie** Kitsou Dubois **Avec et par** Matthieu Gary, Martin Kravitz **Lumières** Sylvie Mélis **Création sonore** Olivier Renouf **Avec des musiques et des extraits musicaux** de White Stripes, Olivier Renouf, Salvatore Sciarrino, Craig Taborn, Tim Berne / Tom Raney, George Benjamin, John Wall **Regard complice** Stéphanie Aubin **Régie générale et son** Sébastien Morin **Régie lumière** Fabrice Olivier **Décor** Sylvain Giraudeau

**Production déléguée** Le Manège de Reims, Scène nationale **Production** Le Manège de Reims, scène nationale et Ki productions **Avec le soutien** du ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Ile-de-France **Remerciements** Fabrice Lambert, Agnès Marillier

[www.kitsoudubois.com](http://www.kitsoudubois.com)



Création  
2011

## Bibeu et Humphrey

Attachants, virtuoses, exaspérants, attendrissants, Bibeu et Humphrey sont aussi délicats et généreux. Bibeu est très sensible, elle aime ressentir profondément les émotions qui la traversent et elle les exprime avec son langage bien à elle. Humphrey est plutôt discret, mais très bavard de son corps, les maladresses faisant partie son être. Au centre de la piste, cernés par le public, ils offrent un moment de vie clownesque, musical et absurde !

Basée à Auch, la compagnie L'Attraction Céleste prend ses racines aussi bien dans les attractions foraines que dans le cirque. Servane et Antoine défendent le rapport de forte proximité avec le spectateur et développent ainsi un univers simple et sans artifices, dont le langage s'articule en grande partie autour de la musique.

**Auteurs** Servane Guittier et Antoine Manceau **Interprètes** Bibeu et Humphrey  
**Coproduction** Excentrique Festival mis en oeuvre par les Ateliers de développement culturel de la Région Centre - Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue - CIRCA Auch, Gers, Midi-Pyrénées - Rayons Frais Festival les arts et la ville à Tours - Fest'arts Festival international des arts de la rue, Libourne. **Soutiens** Ville d'Auch, Département du Gers, Région Midi-Pyrénées

[www.attractionceleste.com](http://www.attractionceleste.com)

L'Attraction Céleste



LUN 24 OCT / 14h30

MER 26 OCT / 15h

JEU 27 OCT / 14h30

SAM 29 OCT / 14h30

DIM 30 OCT / 16h

Hall du Mouzon

17 € / 12€

A voir en famille

50 mn



# Géométrie de caoutchouc

C'est un lieu fortement connoté, très identifié ; on s'attend forcément à découvrir quelque chose de spectaculaire à l'intérieur. Mais ici, c'est plutôt le lieu lui-même que l'on vient voir.

Dans la continuité de son questionnement sur l'espace, Aurélien Bory a choisi de s'intéresser au chapiteau ; à partir d'une problématique de topologie, il détourne les idées toutes faites afin d'établir avec cet espace une nouvelle relation.

Un chapiteau dans un chapiteau. Tiré par des fils comme une grande marionnette, il s'agit et se déforme, s'élève dans les airs et agit sur les corps en mouvement des huit acteurs. Exit alors l'univers traditionnel du chapiteau. Car ici, c'est un peu comme si quatre spectacles différents se déroulaient en même temps, pour chaque partie du public, dévoilant ainsi quatre points de vue possibles sur l'action. Nous voilà alors en prise avec un détournement poétique pour un spectacle où les lectures sont multiples.

**Avec** Olivier Alenda, Mathieu Bleton, Raphaëlle Boitel, Olivier Boyer, Sarah Cosset, Nicolas Lourdelle, Marlène Rostaing, Yingchun Yu **Conception, scénographie et mise en scène** Aurélien Bory **Collaboration artistique** Pierre Rigal **Musique** Alain Kremski **Création lumière** Arno Veyrat **Assistante à la mise en scène** Sylvie Marcucci **Régisseurs polyvalents** Joël Abriac, Tristan Baudoin, François Saintemarie, Arno Veyrat **Régisseur son** Stéphane Ley **Régie Générale** Arno Veyrat **Décor** Pierre Dequivre **Construction décor** Atelier La Fiancée du pirate - Toulouse **Costumes** Sylvie Marcucci **Production, administration, diffusion** Florence Meurisse, Christelle Lordonné

**Production** Compagnie 111- Aurélien Bory

**Coproduction** Le Grand T - Scène conventionnée Loire-Atlantique / Nantes, TNT - Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées / Toulouse, Parc de La Villette / Paris, CIRCÀ - Auch - Gers - Midi Pyrénées, Cirque-Théâtre d'Elbeuf - Centre des arts du cirque de Haute Normandie, Théâtre Firmin Gémier La Piscine - Pôle national des arts du cirque / Antony, Bonlieu - Scène nationale/Anney, Le Volcan - Scène nationale / Le Havre, Le Parvis - Scène nationale de Tarbes Pyrénées / Tarbes, Théâtre de Caen / Caen Résidences Théâtre Garonne / Toulouse, L'Usine - lieu conventionné Arts de la rue / Tournefeuille, Le Grand T - scène conventionnée Loire Atlantique/Nantes **Avec le soutien** du ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale Affaires Culturelles Midi Pyrénées, ministère de la Culture et de la Communication - Direction Générale de la Création Artistique, Région Midi-Pyrénées, Conseil Général de la Haute-Garonne, Ville de Toulouse

**La Compagnie 111 - Aurélien Bory bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets.**

**La Compagnie 111 - Aurélien Bory est associée au Grand T, Scène conventionnée Loire-Atlantique/Nantes**

[www.cie111.com](http://www.cie111.com)

**Pièce d'Aurélien Bory  
pour un chapiteau**

**Compagnie 111 -  
Aurélien Bory**

**LUN 24 OCT / 20h30**

**MAR 25 OCT / 20h30**

**MER 26 OCT / 19h**

**JEU 27 OCT / 20h30**

**VEN 28 OCT / 20h30**

**Chapiteau Endoumingue**

ÉVÈNEMENT

**17€ / 12€  
env. 1h15**



Création 2011  
Suède

## Objectify

Lancer, rattraper, faire rebondir, rouler, maintenir en équilibre... Des balles, des massues, des anneaux. Des manipulations à petite échelle pour un instantané du jonglage moderne et de son évolution. « Objectify », une représentation intime d'objets inanimés, véritable melting-pot du jonglage moderne, collectant des techniques et des styles venus du monde entier.

Jay Gilligan, de nationalité américaine vit aujourd'hui en Suède où sa compagnie est implantée. Il a collaboré entres autres avec Jérôme Thomas, les 7 doigts de la main et la compagnie Cirkus Cirkör présente sur le Festival avec le spectacle « Undermän ».

« Jay Gilligan a un sens extraordinaire du drame, de l'écriture et du mouvement. A la fois fébrile et d'une grande inventivité, son jonglage est quelque peu déconcertant (...). »

**Jean-Michel Guy, Arts de la piste – mai 2003**

**Production** Fourth Shape **Direction** Jay Gilligan **Artiste** Jay Gilligan **Musique live** Jay Gilligan

**Scénographie, costumes et éclairage** Jay Gilligan **Accessoires** Mike Gilligan, Thora Gilligan, & Jay Gilligan **Bande son** Lana Bolin, Andy Thompson, Dave Hanson, & Jay Gilligan

**Soutiens** Circus Ruska Festival, Jakobin Sirkus & Petteri Jakobsson, Josefin Lindberg & Riksteatern, Kiki Muukkonen & Subtopia, Ivar Heckscher, Kristofferskolan, Sólveig Þorbergsdóttir & Hans Vera, George Hollanders & Epal, Jon Sykes, Luke Wilson, Wes Peden, Malin Stattin, Mari Stoknes, Mike & Thora Gilligan, Shannon Savage, and Mirja Jauhiainen

[www.buildingweight.com](http://www.buildingweight.com)

### Fourth Shape

**LUN 24 OCT / 16h & 22h30**

**MAR 25 OCT / 14h30**

**Centre Cuzin**

17€ / 12€

1h

Espagne

## Cuerdo



**Karl Stets**

**MAR 25 OCT / 16h30 & 19h**

**MER 26 OCT / 16h30**

**Théâtre**

17€ / 12€  
50 min

Une valise, trois cordes, neuf tapettes à souris, une cassette et un vieux magnéto, vous voilà chez el Señor Stets, celui qui se définit comme le « perfectionniste de l'absurde qui cherche le chemin le plus compliqué pour réaliser les choses les plus simples qui soient ». À travers la manipulation d'objets et la marionnette, Stets, le charmeur de cordes et dompteur de nœuds vous emporte dans un spectacle ludique combinant la légèreté du clown et la tension d'un film d'horreur.

---

**Création, interprétation** Karl Stets **Musique** Jan Johanson et Karl Stets **Création lumière et régie lumière** Ivan Tomasevic

Re-Création  
2011

## Compte de faits

Pièce de théâtre acrobatique, fable humaine et psychologique mêlant le cirque et le théâtre, « Compte de faits » invente un nouveau langage, le psy-cirque, sorte de thérapie par l'humour où la prouesse acrobatique est une réponse à l'angoisse et à la culpabilité.

Ici, quatre personnages consultent, se livrent et se dévoilent autour d'une étrange machine vivante, qui pivote, s'anime, et laisse de temps à autre sortir de son ventre tout l'indispensable mobilier d'un cabinet de psychanalyste. Chassés croisés, rencontres, secrets enfouis : le corps devient force de langage, exprime les non-dits, et permet d'aller au-delà d'une simple communication verbale.

Le Collectif Prêt à Porter situe son propos à la frontière du langage parlé et du symbolisme acrobatique, en mêlant performance et humour. Et, si le sens est profond voire douloureux, le traitement, lui, demeure léger, drôle et poétique.

**Auteurs** Laurence Boute, Thomas Bruyas, Gypsi Humeau, Anais Lafont, Albin Warette **Avec** Laurence Boute, Thomas Bruyas, Anais Lafont, Jérémie Chevalier **Metteur en scène** Albin Warette **Conception et réalisation de la scénographie** Gypsi Humeau **Création musicale** Ludovic Kierasinski **Création lumière** Patrice Lécussan, Agathe Louyot **Costumes** Élodie Sellier **Régie plateau** Garlic Humeau **Régie son** Patrice Lécussan **Régie lumière** Agathe Louyot **Tapisserie, chaussons** Société Ipékapok

**Production** Collectif Prêt à Porter

**Coproduction** CIRCA Auch - Gers - Midi-Pyrénées, Le Chainon/FNTAV, Train-théâtre de Portes lès Valence, Teatro libero de Palermo **Avec le concours** du ministère de la Culture et de la communication / DGCA / Drac Midi-Pyrénées, Région Midi-Pyrénées, Ville de Toulouse, Conseil Général de Haute-Garonne, Adami, Envie D'agir-Défi Jeunes DDJS de l'Aude **Spectacle accueilli en prêt de salle** TNT/Toulouse, l'Usine - lieu conventionné dédié aux arts de la rue / Tournefeuille

**Avec le soutien** de Ville de La Teste de Buch, Mix'art Myriss - Toulouse, La Grainerie - Balma, La Palène - association pour le développement culturel du Rouillacais, la Ville de Castanet-Tolosan, Le Lido / Centre des Arts du Cirque de Toulouse, l'Espace Soutine de Lèves, Regards et Mouvements - Hostellerie de Pontempeyrat

[www.collectifpretaporter.fr](http://www.collectifpretaporter.fr)

Collectif Prêt à Porter

**MAR 25 OCT / 22h30**

**MER 26 OCT / 22h30**

**JEU 27 OCT / 20h30**

**DIM 30 OCT / 18h**

**Chapiteau Ecole de  
musique**

17€ / 12€

A partir de 10 ans  
1h



## La jeune fille sans mains

**Cie Nicole & Martin**

**MER 26 OCT / 14h30**

**JEU 27 OCT / 16h30**

**VEN 28 OCT / 16h**

**SAM 29 OCT / 16h**

**Chapiteau Quai Lissagaray**

17€ / 12€  
1h10

Un roi épris d'une jeune fille sans mains... Un départ pour la guerre, la naissance d'un petit prince...et le Diable qui s'en mêle ! La jeune reine et son enfant qui fuient le château, le roi qui part sept années durant à leur recherche... Voilà les ingrédients de ce conte méconnu des frères Grimm sur deux êtres qui s'éloignent puis se retrouvent et sur leur cheminement personnel.

Rond, blanc, collé au sol comme une bulle de savon, le chapiteau-igloo de Nicole et Martin interroge notre regard. Sous cette drôle de tente, entourée de roulettes rutilantes, les deux artistes, à la fois musiciens, comédiens, danseurs et acrobates donnent vie à ce conte au cœur d'un cercle intimiste de spectateurs où le cirque et le théâtre s'entremêlent pour notre plus grand bonheur.

**Auteur** les Frères Grimm **Adaptation théâtrale** Nicole & Martin  
Nicole et Martin Gubler-Schranz **Mise en scène** Dominique Saner, Nicole & Martin **Chorégraphie artistique** Szilard Szekeley **Chorégraphie danse** Andrée Herdeg **Costumes, conseils artistiques** Maria Lehmann-Wipplinger **Supervision musicale** Mauro Garbanì **Masques** Ruth Mäusi  
**Création lumière** Christophe Siegenthale

[www.nicole-et-martin.ch](http://www.nicole-et-martin.ch)







Création  
2010

## Nour

le GdRA /  
Christophe Rulhes,  
Julien Cassier,  
Sébastien Barrier

**MER 26 OCT / 20h30**  
**JEU 27 OCT / 17h**  
**Hall du Mouzon**

17€ / 12€  
1h25

À partir de témoignages réels, le GdRA raconte l'histoire de Nour El Yacoubi, jeune femme née en 1983 en France dans la cité des Vignaud. Avec son histoire de famille sont évoquées des questions humaines et ordinaires constitutives de toute personne : transmission, héritage, récit sur soi, fragilité et capacité de l'être, parcours et bifurcations. Au plateau le GdRA a invité la danseuse Nedjma Benchaïb et la comédienne Domi Giroud pour dire le destin lumineux de la famille El Yacoubi.

Le GdRA, fondé en 2007 par Christophe Rulhes, Julien Cassier et Sébastien Barrier, fabrique un théâtre narratif, performatif et pluridisciplinaire utilisant l'écriture, le jeu d'acteur, la danse, la musique, l'acrobatie, le film documentaire et le regard des sciences humaines.

Nour est le tome 2 du Triptyque de la Personne que le GdRA a amorcé en 2007 avec le spectacle « Singularités Ordinaires », accueilli la même année lors du Festival.

**Conception, texte et mise en scène, musique** Christophe Rulhes **Créé et interprété par** Sébastien Barrier, Nedjma Benchaïb, Julien Cassier, Domi Giroud, Christophe Rulhes **Chorégraphie** Nedjma Benchaïb et Julien Cassier **Scénographie** Christophe Rulhes et Julien Cassier **Regard extérieur** Irène Afker **Collectage images/son, conduite des entretiens, montage** le GdRA **Costumes** Céline Sathal **Lumière et régie lumière** Adèle Grepinet et David Löchen **Régie et création son** Pedro Theuriet **Régie vidéo** Pierre Robelin et David Löchen **Direction technique** David Löchen **Construction** Pierre Paillès et Bertrand Trocmé **Production-diffusion** Jean-Sébastien Steil  
**Production** le GdRA / **Coproductions et résidences de création** Centre Culturel Agora – pôle national des arts du cirque de Boulazac ; Le Channel – scène nationale de Calais ; Culture Commune – scène nationale du bassin minier du Pas-de-Calais ; La Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée ; Théâtre d'Arles – scène conventionnée pour des écritures d'aujourd'hui **et avec le soutien** de la DMDTS/DGCA ; DSN – Dieppe Scène Nationale ; La Brèche – centre des arts du cirque de Basse-Normandie, Cherbourg ; La Verrerie d'Alès en Cévennes – pôle cirque région Languedoc-Roussillon, avec Le Cratère – scène nationale d'Alès ; Le Carré les Colonnes – scène conventionnée Saint-Médard-en-Jalles/Blanquefort ; Parc de la Villette, Paris ; Les Subsistances, Lyon ; Théâtre Romain Rolland, Villejuif / **Résidence de construction et coproduction** l'Usine – lieu conventionné dédié aux arts de la rue, Tournefeuille / **Aides à la création** DMDTS/DGCA ; DRAC Midi-Pyrénées ; Région Midi-Pyrénées ; Conseil Général de la Haute-Garonne ; Conseil Général de Val-de-Marne, l'ADAMI **Remerciements** L'Association de Solidarité avec les Travailleurs Immigrés d'Arles ; La Grainerie – lieu de fabrique des arts du cirque, Balma

<http://le-gdra.blogspot.com>

Création  
2010

## Demain, je ne sais plus rien

Enfermement : oppression ? Jubilation ?

Dans son caisson transparent, cet homme-là échappe à la norme et aux codes du monde actuel. Lâchez prise et partagez cette balade singulière dans la vie d'un « drôle d'homme dans une drôle de boîte », un roadmovie dans un mètre cube, une tragi-comédie irrésistible toute en finesse et en poésie.

Après dix ans de travail sur des projets collectifs, Sylvain Decure, membre fondateur du Collectif AOC s'est lancé avec bonheur dans la création de son premier spectacle, projet « d'artiste-compagnon » initié par Christophe Huysman de la compagnie Les Hommes penchés.

« La force comique de Sylvain Decure est indéniable : une furieuse présence scénique, un humour irrésistible, servent une prestation muette et pourtant extrêmement bavarde qui renoue avec les racines les plus existentialistes du clown. » **Julie Bordenave – Stradda – janvier 2011**

**Concepteur du projet et interprète** Sylvain Decure **Dirigé par** Christophe Huysman **Régie plateau et complicité artistique** Cyrille Musy **Régie générale** Pierre Staigre **Création sonore** Bertrand Landhauser **Création costumes** Melinda Mouslim **Création lumières** Emma Juliard **Construction de la boîte** Victor Fernandes

**Production déléguée** Compagnie Les Hommes penchés

**Coproduction** La Ménagerie de Verre, Paris et Les Subsistances, Lyon **Co-réalisation** L'Atelier du Plateau, Paris **Avec l'aide** au Copagnonnage du ministère de la Culture et de la Communication **Remerciements** à la Cie Hendrick Van Der Zee HVDZ et Pierre Staigre

[www.leshommespenches.com](http://www.leshommespenches.com)

**De Sylvain Decure  
Cie Les Hommes penchés**

**MER 26 OCT / 18h  
JEU 27 OCT / 19h & 22h30  
Centre Cuzin**

17€ / 12€  
1h

Création  
2007

## Eloge du Poil

Une femme à barbe, étrange façon d'aborder la féminité dans ce qu'elle a de mystérieux, de répulsif et d'attractif à la fois, et qui va peut-être vous prendre à rebrousse-poil !

Pour Jeanne Mordoï, le poil c'est tout ce qui dépasse, tout ce qui dérange, tout ce qui gratte.

Contorsionniste, équilibriste ou ventriloque, elle nous offre un festin de sensations rares. La matière organique est la complice de son corps et de ses mots. A la fois dérangeante et attirante, elle nous livre une réflexion sur la féminité et la mort, entre étrangeté poétique des matières et bestiaire improbable. Jeanne Mordoï nous invite à explorer un monde irréel, drôle et effrayant à la fois.

**Création et jeu** Jeanne Mordoï **Mise en scène** Pierre Meunier **Scénographie et lumières** Bernard Revel **Composition musicale, ambiance sonore** Bertrand Boss **Construction décor, accessoires, assistant de la femme à barbe** Mathieu Delangle **Régie générale et régie son** Eric Grenot **Costumes** Elisabeth Cerqueira, Stéphane Thomas et Tania Dietrich **Graphisme et peinture** Camille Sauvage **Administration et diffusion** Camille Mathieu **Les textes du spectacle ont été coécrits par** Jeanne Mordoï et Pierre Meunier

**Production** Compagnie Bal / Jeanne Mordoï **Avec le soutien** de la DMDTS, de la DRAC et du Conseil Régional de Franche-Comté, du Conseil Général du Doubs

**Coproduction** La brèche, centre des arts du cirque de Basse-Normandie à Cherbourg - Pronomad(e)s en Haute-Garonne - Théâtre de l'Espace, scène nationale de Besançon - Le Merlan, scène nationale à Marseille - Parc de La Villette à Paris - Equinoxe, scène nationale de Châteaoux - Cirque-Théâtre d'Elbeuf, Centre des arts du cirque de Haute Normandie **Résidence et aide à la production** Les Subsistances à Lyon - Quelques p'Arts... le SOAR, scène Rhône-Alpes **Aide à la résidence** Les Migrateurs - associés pour les Arts du Cirque / Le Maillon Théâtre de Strasbourg **Accueil en résidence** La vache qui rue, Moirans en Montagne

Jeanne Mordoï est lauréate du programme "Villa Médicis Hors les Murs" - AFAA en 2006 - La Compagnie Bal / Jeanne Mordoï est conventionnée par la Région Franche-Comté

[www.elogedupoil.com](http://www.elogedupoil.com)

**Compagnie Bal  
Jeanne Mordoï**

**JEU 27 OCT / 19h  
VEN 28 OCT / 22h30  
SAM 29 OCT / 22h30  
Boulodrome**

17€ / 12€  
1h10

Ils sont italiens, français, espagnols, coréen et se sont connus en 2006 au Lido à Toulouse. Il n'a pas fallu beaucoup de temps pour qu'ils deviennent les initiateurs d'un petit projet alternatif, occupant le sous-sol de l'école de cirque. Après quelques mois, et sans que personne ne s'en soit rendu compte, la Corporation était née !

Ladies and gentlemen, welcome to The Corporation !

« # File\_Tone » c'est de la danse, du beatbox schizophrène, du jonglage hors-normes, du clown acrobatique ou du théâtre.

Les cinq artistes nous parlent de la société dans laquelle nous vivons en assumant un propos offensif et politiquement incorrect. Avec une totale liberté, ils incarnent différents personnages, dont un certain Barack, Fidel ou encore Carla, dont les relations oscillent entre l'humour le plus innocent et la dérision la plus cruelle.

**Subliminati Corporation est lauréate de Jeunes Talents Cirque Europe 2009/2010.**

**Auteurs interprètes** Mikel Ayala, Kerol, Lorenzo Mastropietro, Maël Tebibi, Yeojin Yun  
Regard extérieur Virginie Baes **Création lumière** Thomas Bourreau **Création sonore**  
Arnaud Bertrand **Production administration** Mathilde Le Cain

**Merci** à Christian Coumin, Joël Fescl, Ludor Citrik, Florent Bergal, Rob Tannion, Bijan Sheibani et Marie-Laurence Sakaël, Sébastien Morizot, Aurélie Vincq

**Coproductions** Jeunes Talents Cirque Europe, Ardèche Terre d'Artiste (La Cascade, Maison des arts du clown et du cirque, Théâtre de Privas - Scène conventionnée, Quelques p'Arts le SOAR - Scène Rhône-Alpes et avec le soutien de la DRAC et le Conseil Général de l'Ardèche), Teatro Circo Price Madrid, CIRCA - Auch - Gers - Midi Pyrénées, Studio de Toulouse - Pépinière des arts du cirque toulousaine (Lido centre municipal des arts du cirque, La Grainerie, Fabrique des arts du cirque - Balma) **Soutiens** festival Mirabilia-Fossano Italie, « Défi Jeune » - Envie d'Agir DDJCS 31, Le Hangar des Mines **Accueil en résidence** La Grainerie - fabrique des arts du cirque - Balma, La Cascade - maison des arts du clown et du cirque, Le Lido - centre des arts du cirque de Toulouse, Théâtre de Privas-Scène conventionnée, Quelquesp'Arts le SOAR - Scène Rhône-Alpes, CIRCA - Auch - Gers - Midi Pyrénées, Crying Out Loud UK, service culturel de Castanet-Tolosan, SMAD Cap Découverte Carmaux, festival Mirabilia - Fossano Italie, Les Subsistances 2010/2011 - Lyon France, Le Hangar des Mines, Kopenhaguen International Theater

**Subliminati Corporation**

**VEN 28 OCT / 18h**  
**SAM 29 OCT / 14h30**

**Théâtre**

**17€ / 12€**  
**A partir de 10 ans**

Création  
2011

## Tube

Les tubes sont la base commune de toutes constructions. Vides ou creux, opaques ou transparents, fins ou larges, ils sont de nouveaux agrès avec lesquels cinq acrobates, comme sur un grand terrain de jeu, s'en donnent à cœur joie pour construire, assembler, emboîter, déconstruire ces tubes tels des lego®. Exploitant les formes circulaires, évoluant à l'extérieur ou à l'intérieur, à la verticale ou à l'horizontale, ils en révèlent toutes les potentialités inconnues et surprenantes. Des constructions débordantes d'inventivité, où les corps s'empilent, se croisent, chutent et s'envolent dans un défilé d'humour et de finesse millimétré.

Portée par Alix Bouyssié, équilibriste et concepteur d'agrès, la compagnie Mauvais Esprits explore un territoire poétique à la confluence du cirque et des arts plastiques.

**Avec** Sylvain Brevart, Marc Brillant, Benoît Fauchier, Jonas Julliard, Alex Trillaud **Mise en scène et mise en piste** Alix Bouyssié **Composition musicale** Joseph Doherty **Régie générale** Sylvain Dubun **Création lumière** – **Régie** Jean-Pierre Legout **Costumes** Sylvaine Mouchere **Recherche scénographie** Cécile Junca

**Coproduction** Le Pôle Culturel du Marsan (Saint Pierre du Mont) – Espace Périphérique, (Mairie de Paris, Parc de la Villette) – OARA (Office Artistique Région Aquitaine) – CIRCA - Auch - Gers - Midi Pyrénées – L'Agora, Pôle national des Arts du Cirque de Boulazac / La Compagnie Mauvais Esprits bénéficie du soutien du ministère de la Culture (DGCA), de la DRAC Aquitaine, du Conseil Régional Aquitaine et du Conseil Général des Pyrénées Atlantiques.

[www.mauvais-esprits.com](http://www.mauvais-esprits.com)

Cie Mauvais Esprits

**VEN 28 OCT / 20h30**  
**SAM 29 OCT / 17h30**  
**Hall du Mouzon**

17€ / 12€  
1h10



## L'orage et le cerf-volant

## Cie Hors Pistes

VEN 28 OCT / 22h30

SAM 29 OCT / 20h30

DIM 30 OCT / 14h30

## Chapiteau Mouzon

17€ / 12€  
55 min

Réunissant six acrobates et quatre musiciens du Trio d'en Bas, la compagnie Hors Pistes s'est librement inspirée du « Sacre du Printemps » de Stravinski pour ce spectacle qui joue avec le cirque, la danse et la musique. Un grand ballet circassien où bascule, portés acrobatiques et mât chinois nous entraînent dans l'univers pétillant et brutal de l'adolescence avec l'insouciance collective, l'amitié et l'exclusion qui s'y jouent. Une envie de rejouer avec l'histoire pour en parler à tous avec le cirque, avec les corps, avec la musique, avec la vie...

La compagnie Hors Pistes, dirigée par Vincent Gomez propose un cirque qui se construit aujourd'hui en référence au monde, tel qu'il est ; un cirque qui se pratiquerait en dehors de la piste... En 2008, la compagnie avait été accueillie sur le Festival avec le spectacle « Coma Idyllique ».

**Mise en scène** Vincent Gomez assisté de Séverine Chasson **Création et interprétation cirque** Sébastien Brun, Marie-Annick Ferasse, Vincent Gomez, Stéphane Guillemain, Priscilla Matéo et David Soubies **Création musicale et interprétation** Le trio d'en bas avec Samuel Bourille, Antoine Leite, Arnaud Rouanet et Yoann Scheidt **Création lumière** Fabrice Guilbert **Création costumes** Dominique Fabrègue assistée de Clémentine Monsaingeon **Création sonore et enregistrement** Michael Selam **Régie plateau** Stéphane Guillemain **et le reste de l'équipe régie son** Mickael Selam ou Frédéric Miclet **Régie générale/Régie lumière** Benoît Fenayon

**Production** Compagnie Hors Pistes, compagnie en compagnonnage de la Verrerie d'Alès en Cévennes / Pôle National des Arts du Cirque Languedoc-Roussillon pour 2009, 2010, 2011.

**Coproducteur principal** La Verrerie d'Alès en Cévennes / Pôle National des Arts du Cirque Languedoc-Roussillon **Autres producteurs en région Languedoc-Roussillon** Le Théâtre / Scène Nationale de Narbonne, le Théâtre Jean Vilar de Montpellier **Autres coproducteurs hors région** Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf / Centre des Arts du Cirque de Haute-Normandie, le Cirque Jules Verne / Pôle Régional Cirque et Rue d'Amiens, le Carré magique / Scène conventionnée de Lannion-Trégor pour les Arts du Cirque. **Accueil en résidence** La Verrerie d'Alès en Cévennes / PNC-LR en collaboration avec la communauté de communes Lézignanais, le Théâtre de Carcassonne, le Théâtre / Scène Nationale de Narbonne, le Cratère / Scène Nationale d'Alès **Soutien institutionnel** Le ministère de la Culture et de la Communication (aide à la création de la DMDTS), l'ADAMI, le ministère de la Culture et de la Communication (aide au projet DRAC Languedoc-Roussillon), le Conseil Régional Languedoc-Roussillon, le Conseil Général de l'Aude et la Ville de Carcassonne.



# Eppur si muove Et pourtant elle tourne...

Un porteur et une voltigeuse s'associent pour édifier une étrange sculpture... C'est d'abord une scénographie qui a guidé les pas des deux artistes. Une structure faite de bois et de ferraille, qui se plie et se déploie avec trappes et cachettes pour souligner la fragilité et la complexité des rapports humains, entre intime et burlesque.

Au cadre coréen, un agrès de cirque des plus exigeants, le duo donne le frisson. Un final à couper le souffle.

Après avoir été interprètes avec les compagnies Hendrick Van Der Zee, Zimmermann & Perrot, Blancaluz et Rafael, respectivement argentine et brésilien, implantés entre Barcelone et le Gers ont souhaité avec ce spectacle faire la synthèse de ces rencontres en réunissant les expériences qui les ont marqués. Ils sont accompagnés à la mise en scène par Lionel About que vous retrouverez dans le spectacle « Rivages ».

**De, par et avec** Blancaluz Capella et Rafael Moraes **Mise en scène, chorégraphie** Lionel About **Création sonore** Fernando Cavaco **Création lumière** Paul Beureilles **Conception scénographique** Blancaluz Capella, Manu Céalis, Rafael Moraes et Lionel About **Construction et conseil scénographique** Manu Céalis assisté de Bastien Thépot **Chargé de production** Antoine Billaud **Photos** Milan Szytura

**Coproductions et résidences** L'Équinoxe (Scène nationale de Châteauroux), La Ferme du Buisson (Scène nationale de Marne la Vallée), CIRCA - Auch - Gers - Midi-Pyrénées, L'Hectare (Scène conventionnée de Vendôme), La Cascade - maison des arts du clown (Bourg Saint-Andéol), La Grainerie (Fabrique des Arts du Cirque de Balma) et Le Cheptel Aleïkoum (St-Agil) **Avec le soutien** du ministère de la Culture (DRAC Centre, DGCA), de la Région Centre et de la Fondation BNP Paribas avec l'aide du Théâtre Louis Aragon, Scène conventionnée pour la Danse, Tremblay en France

[www.compagniemorosof.com](http://www.compagniemorosof.com)

**Cie Morosof**

**VEN 28 OCT / 14h30**

**SAM 29 OCT / 20h30**

**Chapiteau Ecole de Musique**

17€ / 12€

1h



17<sup>e</sup> promotion  
du Lido

## La stratégie du Welcome Ensemble tout devient possible

Ils sont jeunes, ils sont beaux, ils sont talentueux. Elles sont libres, subtiles, habitées.

Ils sont souples, elles sont surchargées, ils sont exubérantes, elles sont joueurs....

Ils sont elles, elles sont ils, mais quelles sont-ils ? Ils sont profondes tragiques déterminées, elles sont fringants heureux vitaminés ; ensemble, ils sont underground-grave-cool-flex.

Transgression et racontars, mélange des genres et grand déballeage : à travers la présentation de leurs différents projets, douze jeunes artistes vous embarquent dans leurs univers, leurs images et leurs désirs.

Dans le cadre de la 3<sup>e</sup> année d'insertion professionnelle, ils sont accompagnés dans un objectif de découverte et d'intégration au milieu professionnel circassien actuel, à travers un cursus mêlant cours théoriques et suivi artistique, dans un souci d'adaptation aux parcours individuels.

---

**Avec** Carlos Abreu E Lima et Jonathan Frau (main à main), Dorothée Dall'agnola (équilibre), Pauline Dau (corde lisse), Lohan Doumergue (trapèze), Marjolaine Duplay (roue allemande), Raul Garcia (jonglage), Cécile Metral (fil), Eva Ordonez y Benedetto(trapèze), Tommaso Panagrosso (jonglage), Colas Rouanet (jonglage), Tomas Sokolowicz (jonglage)

**Suivi artistique** Christian Coumin

**Les Amis de Christine  
17<sup>e</sup> promotion du Lido  
(Toulouse)**

**SAM 29 OCT / 22h30  
Chapiteau Cathédrale**

**9€  
Tout public  
1h30**



## Spectacles des Rencontres Nationales de la Fédération Française des Ecoles de Cirque

Une collaboration complice unit la Fédération Française des Ecoles de Cirque et le Festival du cirque actuel depuis leurs origines en 1988. Aussi, la FFEC a de nouveau choisi d'établir ses Rencontres Nationales à Auch. Les écoles de cirque de loisirs et centres de formation sont venus en nombre s'enrichir d'échanges autour des arts du cirque et vous proposent trois spectacles :

### Spectacles des écoles de cirque (pratiquants amateurs)

(3 spectacles différents : ordre de passage sur [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com))

**Mar 25 oct : 20h30 / Mer 26 oct : 14h30 / Jeu 27 oct : 14h30**

**Chapiteau Mouzon (1h30)**

9€

C'est toujours un des plus grands chapiteaux du festival qui les accueille. Et pour cause ! C'est certainement juste car se produire à Auch est pour ces jeunes passionnés de cirque un grand moment. Et aussi car nous savons que vous viendrez en nombre les applaudir dans la folle ambiance qui règne sur les gradins de ces « Spectacles des Ecoles » !

**Acrofolies** - Lescar (64) / **Alex Galaprini** - Capbreton (40) / **Amiens Métropole** - Amiens (80) / **Arc en Cirque** - Chambéry (73) / **Badaboum** - Vaison la Romaine (84) / **La Balle au Bond** - Beaune (21) / **La Batoude** - Beauvais (60) / **La Carrière** - St-Barthélémy-D'Anjou (49) - **Cherche Trouve / Art Ensemble** - Vauréal (95) /

**Centre des Arts du Cirque Balthazar** - Montpellier (34) / **Circadour** - Jû-Belloc (32) / **Cirqu'auouette** - Paris (75) / **Cirqu'on Flexe** - Amiens (80) / **Cité du Cirque Marcel Marceau** - Le Mans (72) / **Dauphicirque** - Grenoble (38) / **Diabolo Fraise** - Riom (63) / **Ecole de Cirque du Nord Isère** - Villefontaine (38) / **En Piste** - Cesson-Sévigné (35) / **Et Vous Trouvez Ça Drôle** - Lomme (59) / **Les Fortiches** - Sommières (30) / **Home Patoche** - Salaise-sur-Sanne (38) / **Kipouni's** - Saint-Etienne (42) / **Lathus** - Lathus (86) / **Le Lido** - Toulouse (31) / **Oréka** - Bayonne (64) / **Passe-Muraille** - Besançon (25) / **Peps** - Blagnac (31) / **Pop Circus** - Auch (32) / **Regarde en Haut** - Cuers (83) / **Le Plus Petit Cirque du Monde** - Bagneux (92) / **Vents de Cirque** - Janzé (35) / **Vitanim** - Grenoble (38)



## Nouvelles Pistes

(jeunes artistes sortants des écoles)

**Ven 28 oct : 14h30**

**Chapiteau Cathédrale (1h10)**

9€

\_ « A corps de balles » (jonglerie) : Mathis Manoël, **Verstraete Création** - Fontenay sous Bois (94)

\_ « Textahuz » (jonglerie) : Paul Cretin, **Le Lido** - Toulouse (31)

\_ « Juste ça », une fable contemporaine» (portés) : Pablo Monedero de Andres, Katharina Kaudeza, **Et vous trouvez ça drôle !!!** - Lomme (59)

\_ « Zirbut' » (jonglerie détournée) : Cécile Frader, Charles Rousseau, **Le Lido** - Toulouse (31)

\_ « Striptease pour un steak » (fil) : Laure Gougeon, **Pistes d'Azur** - La Roquette sur Siagne (06)

\_ « Choses » (jonglerie) : Isabelle Dubois, Sylvain Pascal, **Le Lido** - Toulouse (31)

\_ « A corps illimité » (mât) : Fabien Milet, **Et vous trouvez ça drôle !!!** - Lomme (59)

## Espoirs de la Piste

(futurs professionnels en cours de formation)

**Lun 24 oct : 20h30**

**Lun 24 oct : 20h30**

9€

Ces futurs plateau professionnels en cours de formation sont issus des centres de formation de la FFEC et présentent divers numéros : mât chinois, jonglerie, portés...

**Ecole de cirque de Lyon** (69) / **Arc en Cirque** - Chambéry (73) / **Piste d'Azur** - La Roquette-sur-Siagne (06) / **Et vous trouvez ça drôle !!!** - Lomme (59) / **Le Lido** - Toulouse (31) / **Centre des Arts du Cirque Balthazar** - Montpellier (34)

Les barrières de ces 3 spectacles sont assurées par les étudiants de l'Ecole Nationale des Arts du Cirque de Rosny -sous-Bois.



## Circle Fédération Européenne des Ecoles de Cirque Professionnelles

« Circle » est la vitrine internationale des futurs artistes professionnels des arts du cirque.

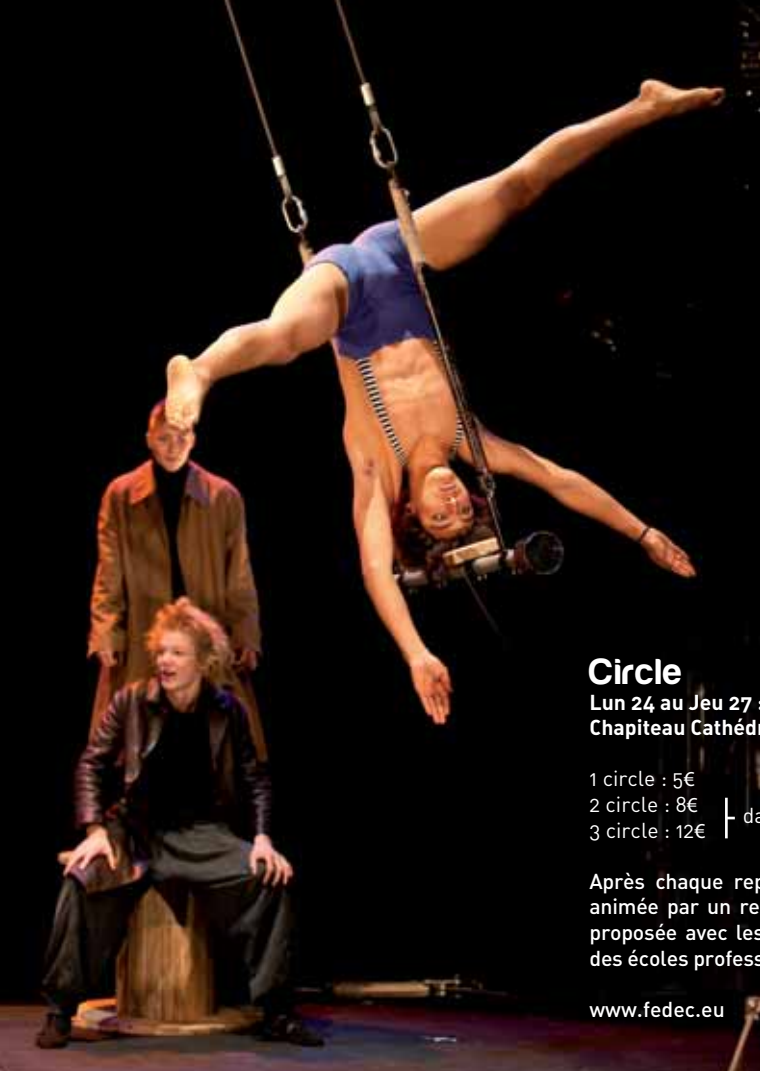
En cours de formation, les étudiants présentent une forme courte de 20 à 30 minutes, résultat d'un atelier de recherche et de création.

Avant de les retrouver d'ici quelques années au sein des compagnies programmées au Festival du cirque actuel, voici l'opportunité de les découvrir en devenir et d'échanger avec les écoles de cirque professionnelles sur la diversité de leurs approches esthétiques et pédagogiques.

Quatre jours de voyage animés par Tim Roberts, président de la FEDEC, au gré de douze écoles de huit pays différents à la rencontre des artistes qui composeront le cirque contemporain de demain !

Avec :

- \_ Académie Fratellini - Saint-Denis (France)
- \_ Arc en Cirque – Centre des Arts du Cirque de Chambéry (France)
- \_ Et vous trouvez ça drôle !!! Centre Régional des Arts du Cirque de Lomme - Lille (France)
- \_ Circomedia - Bristol (Grande-Bretagne)
- \_ Circus Space - Londres (Grande-Bretagne)
- \_ Codarts – Rotterdam Circus Arts (Pays-Bas)
- \_ Ecole de Cirque de Lyon (France)
- \_ Ecole de Cirque de Québec (Canada)
- \_ École Nationale de Cirque de Châtellerault (France)
- \_ Ecole Nationale de Cirque de Montréal (Canada)
- \_ Ecole Nationale des Arts du Cirque de Rosny-sous-bois (France)
- \_ Staatliche Artistenschule Berlin (Allemagne)



## Circle

Lun 24, au Jeu 27 : 14h30, 16h30 & 18h  
Chapiteau Cathédrale

1 circle : 5€

2 circle : 8€

3 circle : 12€

† dans la même journée

Après chaque représentation, une rencontre animée par un représentant de la FEDEC est proposée avec les étudiants et les directeurs des écoles professionnelles au Collège Salinis.

[www.fedec.eu](http://www.fedec.eu)

## Le Festival du cirque actuel propose aussi :

### Scène Ouverte

Lieu d'expression libre du Festival, les jeunes pratiquants amateurs ou futurs professionnels des écoles et ateliers de cirque l'investissent et y présentent divers numéros : aérien, acrobatie, jonglage

**Du dim 23 au sam 29 oct (sauf lun 24) : 15h30**

**Dim 23 : les écoles de cirque du Gers (Pop Circus, Aïe Aïe, Pré en bulles, Circ'Adour)**

**Mer 26 : les écoles de cirque de la FREC Midi-Pyrénées**

**Maison du Festival**



### Parade de Cirque

Un défilé circassien haut en couleurs sur la thématique du chantier qui marquera quelques arrêts en plusieurs points de la ville pour présenter différents numéros accompagnés par les musiciens de Tobrogoï. Avec les écoles de cirque du Festival et les centres de loisirs du Gers (en partenariat avec l'UNICEF et Auch Ville amie des enfants).

**Jeu 27 oct à 10h**

**Départ Boulevard Carnot**

### Rencontres avec les artistes du Festival

Nous vous proposons un temps d'échanges avec les artistes jouant durant le Festival. Rencontres animées par Christian Lucas.

**Du dim 23 au sam 29 oct de 18h à 19h**  
**Maison du Festival**



### Programme sous réserve de modifications

**Dim 23 : Cie Defracto**

**Lun 24 : Cie Kitsou Dubois + Cridacompany + les élèves du CNAC**

**Mar 25 : Cie L'Attraction Céleste + Cie 111**

**Mer 26 : Collectif Prêt à Porter + Cie Nicole et Martin**

**Jeu 27 : Le Cheptel Aleïkoum**

**Ven 28 : Le GdRA + Les Hommes penchés + Cie Morosof**

**Sam 29 : Cie Subliminati Corporation + Jeanne Mordoj**

## Ateliers d'initiation aux arts du cirque

### Baby Cirque de 3 à 6 ans

Ces ateliers proposent de faire découvrir aux tous jeunes enfants l'univers du cirque et ses disciplines dans le cadre de séances de motricité adaptées à la petite enfance.

**Du dim 23 au sam 29 oct (sauf jeu 27 oct) de 10h à 11h et de 11h à 12h - Ecole maternelle Guynemer**

Tarif : 3 €

### Atelier d'initiation au cirque à partir de 6 ans

Encadrés par des animateurs diplômés, ces ateliers proposent de familiariser les enfants à partir de 6 ans à des disciplines telles que le jonglage, l'acrobatie, le trapèze, les cycles... (selon la spécialité de chaque intervenant).

**Du dim 23 au sam 29 oct de 10h à 12h ou de 14h à 16h (jeu 27 : uniquement de 14h à 16h) - Salle des Cordeliers**

Tarif : 5 €



Inscriptions obligatoires auprès de CIRCA au 05 62 61 65 00. Places limitées

## Concerts

La maison du Festival se fait festive et musicale avec sa programmation de concerts en fin de soirée (plus d'infos sur [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com))

**Tobrogoï : jeu 27 à 22h30**

Et aussi :

Concert « COMBOS JAZZ » par les collégiens de Marciac et lycéens de Pardailhan

**Sam 22 oct à 16h**



## Cinéma

Dans le cadre du Festival, Ciné32 vous propose de découvrir *Cheburashka et ses amis*, 3 courts métrages de Makoto Nakamura autour de l'univers du cirque pour les enfants à partir de 3 ans.

**Ven 21 oct** dans le cadre de « CIRCA dans tous ses états »

**Mer 19, sam 22 et dim 23 oct**

**Horaires :** [www.cine32.com](http://www.cine32.com) et [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com)

Projeté dans le cadre des **Ecrans**

**Enchantés** (enfants 3€ / adulte 5,5€)

## Radio CIRCA 103.5 FM



Retrouvez Radio CIRCA qui émettra durant tout le Festival : informations, interviews d'artistes, paroles de spectateurs et de ceux qui font vivre le Festival, le cirque et la ville, musique (et pas uniquement de cirque !)... Un groupe de bénévoles, rejoint par d'autres motivés des ondes, se lance dans l'aventure.

(Avec la participation de jeunes des centres de loisirs du Gers)



Ecouter Radio CIRCA, c'est suivre le Festival depuis chez soi, lors de ses trajets... et même à l'autre bout du monde !

**Radio CIRCA sur 103.5 FM** ou sur internet : [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com) (en collaboration avec RucheMania : [www.ruchemania.fr](http://www.ruchemania.fr))

**Le répondeur de Radio CIRCA** : laissez-nous vos messages, ils seront diffusés à l'antenne :

Email : [radio.circa@circa.auch.fr](mailto:radio.circa@circa.auch.fr)

Répondeur : 05 62 6 1 65 50 (à partir du 15 oct)

## Expositions

\_ **Rétrospective Festival CIRCA 2010** par le Club photo ISO d'Auch et Christian Bès.  
**Du ven 21 au dim 30 oct - Maison du Festival**



\_ **Exposition documentaire « Tchét Patchon »**, un cirque à travers les frontières (projet d'échange entre le Centre Social de Battambang Cambodge et le Collectif de cirque « Ça Ricoche » de Toulouse

**Du ven 21 au dim 30 oct - Maison du Festival**

## Alors, raconte..

Contes sur le cirque

**Mer 26 oct : à 10h et à 11h** (séances pour la petite enfance de 0 à 4 ans) / **à 14h30** (pour les plus grands)

## Bibliothèque Municipale

Accès libre dans la limite des places disponibles

## Cirqu'en chantier

Pendant le Festival, CIRCA, les commerçants et artisans de la ville d'Auch relancent le concours de vitrines. Votez pour celle que vous préférez sur [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com) dès le 15 oct et à la Maison du Festival à partir du 18 oct.



## **CIRCA dans tous ses états !**

Une journée au cirque pour les écoles : nous proposons aux établissements scolaires du département de venir passer une journée au Festival pour des rencontres multiples avec les arts du cirque.

Les élèves assisteront aux spectacles :

- \_ **âm** - 22<sup>e</sup> promotion du Centre national des arts du cirque
- \_ **Cabaret Crida** – Cridacompany
- \_ **Circuits Fermés** – Cie Defracto



Ils participeront à des ateliers d'initiation aux arts du cirque, visiteront des chapiteaux, rencontreront des artistes...

**Ven 21 oct**

Renseignements et inscriptions auprès de CIRCA au 05 62 61 65 05

## **La Boutique du Festival**

Tee-shirts, affiches, livres, matériel de cirque  
**Du ven 21 au dim 30 oct , de 10h à 19h -  
Maison du Festival**

## **“ 111 secondes avec la Cie 111 “**

Suivez les coulisses de la création du spectacle « Géométrie de caoutchouc » de la Cie 111 à travers un reportage radiophonique mené par l'équipe de Radio CIRCA et diffusé en 5 épisodes entre le 19 septembre et le 21 octobre sur [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com) et sur [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)



## **Jeux d'écriture poétique autour du cirque**

Laissez-vous surprendre durant le Festival par des rencontres insolites et jubilatoires autour de jeux d'écriture pour encourager la création, stimuler votre imagination autour de l'univers du cirque.

Devant les chapiteaux et salles de spectacles, à la Maison du Festival, nous irons à votre rencontre. Vous retrouverez notamment ces textes, ces mots et ces histoires sur les ondes de Radio CIRCA.

# Télérama

partenaire de votre événement  
partenaire de votre émotion



[www.telerama.fr](http://www.telerama.fr)

# Billetterie

## Informations spécifiques au Festival

### Informations / réservations

Sur notre site [www.festival-circa.com](http://www.festival-circa.com)

Par téléphone au 05 62 61 65 00

*Uniquement jusqu'au 15 octobre*

- \_ du lundi au vendredi : 13h15 à 18h
- \_ mercredi : 9h à 12h et 13h15 à 18h
- \_ samedi : 9h à 12h

Au Centre Cuzin, rue Guynemer

*Jusqu'au lundi 17 octobre*

- \_ du lundi au vendredi : 13h15 à 18h
- \_ mercredi : 9h à 12h et 13h15 à 18h
- \_ samedi : 9h à 12h

A la Maison du Festival

(Maison de Gascogne)

*A partir du mardi 18 octobre*

- \_ du lundi au samedi : 10h à 19h

### Retrait des billets

- \_ sur présentation d'une pièce d'identité
- \_ pendant le Festival jusqu'à 1h avant la représentation à la Maison du Festival et 30 mn avant sur le lieu de la représentation.

" Le clown ne dit pas un poème,  
il ne fait pas un poème, il est un poème "  
François Cervantès



# CIRCA

saison culturelle

2011 / 2012

Voici cette nouvelle saison culturelle 2011 2012 faite pour vous par des artistes qui questionnent notre rapport aux autres et au monde. Celui d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Les clowns nous accompagnent à nouveau une partie de la saison pour cette dernière du Focus clown avec des figures aussi poétiques, drôles et sensibles que Bonaventure Gacon, Catherine Germain avec « Les Clowns », ou bien Jos Houben qui promet de nous offrir quelques belles tranches de rire. Un souffle de folie émancipateur nous mettra en joie avec le spectacle « L'Immédiat » de Camille Boitel, véritable ode jubilatoire du chaos.

Ces itinéraires artistiques vont nous conduire à Auch et dans le Gers pour nous parler du vivre ensemble, de la différence ou encore des amours impossibles avec le très beau « Gilles et Bérénice ».

Partez à la découverte de paysages sonores d'ici et d'ailleurs, et laissez-vous tenter par un pas de deux avec Dominique Boivin pour « La danse une histoire à ma façon ».

Beaucoup des spectacles de cette saison seront présentés deux fois pour mieux vous y accueillir et plus nombreux encore. Bien d'autres propositions vous tendent les bras dans les pages suivantes !

**Cette saison vous est destinée,  
alors soyez les bienvenus !**

# Calendrier des spectacles et des rencontres

## 2011

### SEPTEMBRE

DIM 11 à 15h30	Bibeu et Humphrey	54
DIM 18 à 11h	J'ai rendez-vous avec le CIRC / 1	92

### OCTOBRE

DIM 2 à 17h	Bibeu et Humphrey	54
MAR 11 à 21h	Khalid K	55

### NOVEMBRE

VEN 25 à 21h	Le mardi à Monoprix	56
SAM 26 à 21h	Le mardi à Monoprix	56
MAR 29 à 19h	Le Cirque, une histoire à ma façon : Camille Boitel	93

### DECEMBRE

JEU 1 à 19h	L'immédiat	58
VEN 2 à 21h	L'immédiat	58
DIM 4 à 17h	L'immédiat	58
JEU 8 à 19h	J'ai rendez-vous avec le CIRC / 2	92
SAM 10 à 17h	Trippo	60

# 2012

## JANVIER

SAM 7 à 21h	PSY	61
LUN 9 à 21h	Chatroom	63
SAM 14 à 20h45	Onzième	62
DIM 22 à 17h	Les Clowns	64
LUN 23 à 21h	Les Clowns	64
JEU 26 à 19h	La danse, une histoire à ma façon	66
VEN 27 à 21h	La danse, une histoire à ma façon	66
SAM 28 à 14h	Atelier Chorégraphique la Cie Beau Geste	96
SAM 28 à 18h	Conférence Ciné geste	96

## FEVRIER

VEN 3 à 21h	Tristan Pfaff	68
DIM 5 à 17h	Radio clandestine	69
LUN 6 à 21h	Radio clandestine	69
JEU 9 à 19h	Le Cirque, une histoire à ma façon : les métiers du cirque	93
MAR 28 à 21h	La Conserverie de Vieux	71
MER 29 à 19h	La Conserverie de Vieux	71

## MARS

DIM 4 à 15h	iD	70
MAR 6 à 21h	La Mouette	73
VEN 9 à 21h	Jur	74
MER 14 à 21h	Adishatz / Adieu	75
DIM 18 à 17h	La Belle et la bête	76
MAR 20 à 19h	Gilles et Bérénice	78
MER 21 à 21h	Gilles et Bérénice	78
JEU 22 à 19h	Gilles et Bérénice	78
SAM 24 à 21h	Gilles et Bérénice	78
LUN 26 à 19h	Le Cirque, une histoire à ma façon : Le clown Chocolat	93
MAR 27 à 21h	Chocolat Clown Nègre	77

## AVRIL

VEN 6 à 21h	O'djita	80
JEU 12 à 21h	L'Art du Rire	81
MAR 24 à 21h	La gestique - MeloniOus Quartet	84
JEU 26 à 19h	J'ai rendez-vous avec le CIRC / 3	92

## MAI

JEU 10 à 21h	Bonanza	83
VEN 11 à 21h	Bonanza	83

## Bibeu et Humphrey

Attachants, virtuoses, exaspérants, attendrissants, Bibeu et Humphrey sont aussi délicats et généreux. Bibeu est très sensible, elle aime ressentir profondément les émotions qui la traversent et elle les exprime avec son langage bien à elle. Humphrey est plutôt discret, mais très bavard de son corps, les maladresses faisant partie son être. Au centre de la piste, cernés par le public, ils offrent un moment de vie clownesque, musical et absurde !

Basée à Auch, la compagnie L'Attraction Céleste prend ses racines aussi bien dans les attractions foraines que dans le cirque. Servane et Antoine défendent le rapport de forte proximité avec le spectateur et développent ainsi un univers simple et sans artifices, dont le langage s'articule en grande partie autour de la musique.

**Auteurs** Servane Guittier et Antoine Manceau **Interprètes** Bibeu et Humphrey  
**Coproduction** Excentrique Festival mis en oeuvre par les Ateliers de développement culturel de la Région Centre - Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue - CIRCA, Auch, Gers, Midi-Pyrénées - Rayons Frais Festival les arts et la ville à Tours - Fest'arts Festival international des arts de la rue, Libourne. **Soutiens** Ville d'Auch, Département du Gers, Région Midi-Pyrénées

[www.attractionceleste.com](http://www.attractionceleste.com)

## L'Attraction Céleste



**DIM 11 SEPT / 15h30**  
**Sous le Cloître à Condom**

**DIM 2 OCT / 17h**  
**Place de la Salle de l'ail à Saint Clar**

9 €  
 A voir en famille  
 50 mn



Boîte  
à son

# Khalid K

## Le tour du monde en 80 voix

Bruiteur, chanteur, musicien ou conteur ? Khalid K. est tout cela à la fois.

Seul sur scène, avec sa voix, quelques boîtiers enregistreurs et accessoires qu'il orchestre comme par magie, il nous embarque pour un drôle de voyage à la découverte de paysages sonores d'ici et d'ailleurs. Dépaysement total !

« Cet étonnant personnage joue de son organe vocal comme peu d'autres (...) Bruits, notes, onomatopées lui suffisent à créer un univers sonore époustoufflant. » **Télérama**

« Quelque part entre Frank Zappa et l'opéra »  
**Le Dauphiné**

**De et par** Khalid K **Collaboration artistique** Ken Higelin **Création lumière** Benoît André

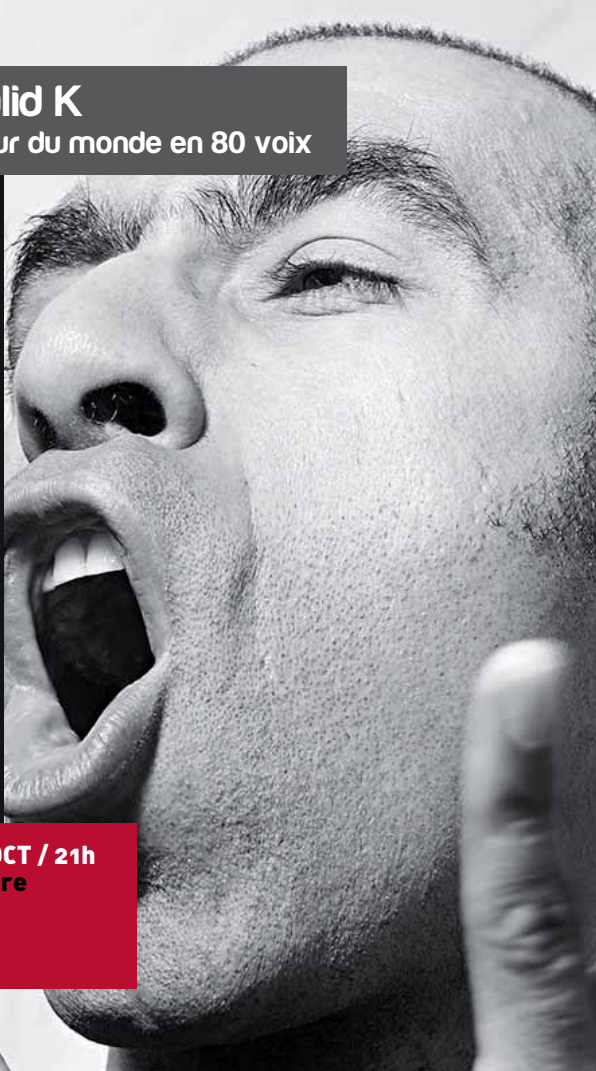
**Coproduction** Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez / Lilpeople / Avril en Septembre

[www.khalidk.com](http://www.khalidk.com)

En collaboration avec les Jeunesses Musicales de France

**MAR 11 OCT / 21h**  
**Au Théâtre**

17€/12€  
1h20





## Le mardi à Monoprix

Tous les mardis, Marie-Pierre rend visite à son père, veuf depuis peu. Elle l'aide dans les petites tâches du quotidien et l'emmène faire les courses à Monoprix. Ils sont connus ici, on les regarde. Elle est belle, Marie-Pierre. Elle est grande. On ne voit qu'elle. Tous les yeux sont tournés vers elle. Son père, lui, esquive les contacts, il reste en retrait, il se montre bougon, malpoli.

Il faut dire qu'auparavant, Marie-Pierre était son fils, et se prénomrait Jean-Pierre... et ça, il ne peut se résoudre à l'accepter. L'interprétation toute en nuances de l'époustouffant Jean-Claude Dreyfus, soulignée par la contrebasse de Philippe Thibault, pose avec brio la question de la différence.

Un spectacle à ne pas manquer, salué par la critique et le public.

**De Emmanuel Darley**  
**Avec Jean-Claude Dreyfus**

**VEN 25 NOV / 21h**  
**SAM 26 NOV / 21h**  
**Au Théâtre**

19€ / 14€  
1h15

**Avec** Jean-Claude Dreyfus, Philippe Thibault (musique) **Mise en scène** Michel Didym **Lumières et scénographie** Olivier Irthum **Son** Pascal Flamme **Assistant à la mise en scène** Raynaldo Delattre

**Production** Compagnie Boomerang, Théâtre de la Manufacture CDN de Lorraine - Nancy **Coproduction** Le Volcan scène nationale - Le Havre, Théâtre Ouvert - Paris  
Remerciements au Conservatoire régional du Grand Nancy  
Éditions Actes Sud-Papiers

[www.jeanclaudedreyfus.net](http://www.jeanclaudedreyfus.net)





Cartons, bidons, armoires, tables, chaises, portemanteaux... Usés, déglingués, cabossés, troués... La liste serait trop longue. Impossible de circuler dans cet amas sans déclencher un effondrement, une dégringolade, qui ne laissera derrière lui que foutoir et désolation. C'est pourtant là le terrain de jeu idéal de Camille Boitel et de ses comparses, naufragés du monde moderne.

Dans cet éloge du désordre, la catastrophe est une sorte d'environnement, de décor en mouvement pour vivre pleinement le spontané et l'inattendu. Mais raconter l'immédiat, c'est peut-être impossible ?...

En véritable artiste de cirque, Camille Boitel est à la fois acrobate, danseur, comédien, musicien. En 1997, il travaille sur la création et joue dans « La symphonie du hanneton » de James Thierrée (vu à Auch en 2001), puis crée « L'Homme de Hus » qui lui permettra d'obtenir le prix Jeunes Talents cirque en 2002 et de se produire dans notre théâtre. Il a mis plus de trois ans avant de donner le jour à son nouveau projet « L'Immédiat ».

**Créé par infusion avec par ordre d'arrivée** Camille Boitel, Marine Broise, Aldo Thomas, Pascal Le Corre, Thomas de Broissia en alternance avec Marion Levêbvre, Jacques Benoît Dardant, (et Jérémie Garry parti mais encore un peu là) **Assistante à tout** Alice Boitel **Construction** toute l'équipe de l'immédiat avec l'aide de Jérémie, Benoît Finker (et lumière), Thomas de Broissia, Martin Gautron, **Régie générale à distance** Martine Staerk **Création lumière** Benoît Fincker **Cops d'œil** Nicole Gautier

**Production et diffusion** L'Immédiat, Si par hasard **Production** lamereboitel / L'immédiat **Coproduction** base de lancement : Le Merlan, scène nationale à Marseille ; appareillage au Théâtre de la Cité internationale ; soulèvement au Manège, scène nationale de Reims **Aide à la création** ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Ile de France et DMDTS ; Ville de Paris **Soutiens à la production, accueils en résidence et premières expérimentations** couvée à La Ferme du Buisson ; premier envol au Théâtre de Grasse ; rénovation à L'Imprimerie des Arts avec le centre culturel français de Vilnius ; encrage à L'Entresort / Furies ; noyautage à Regards et Mouvements / Hostellerie de Pontempeyrat ; enfilement à L'Hippodrome scène nationale de Douai ; déploiement au Carré des Jalles ; plongée au Périscope ; ravivé au Théâtre de l'Espace scène nationale de Besançon

Ce projet a reçu le **Prix Mimos 2010**, Festival international du mime de Périgueux.



**Camille Boitel**



**JEU 1<sup>er</sup> DEC / 19h**  
**VEN 2 DEC / 21h**  
**DIM 4 DEC / 17h**  
**Au Mouzon**

**17€ / 12€**  
**A partir de 8 ans**  
**1h**



Fantaisie pour  
les petits

## Trippo

Une roulotte qui arrive au petit jour, emplie d'artistes et de fantaisies... C'est forcément comme ça que ça commence, un spectacle !

Dans une douce nostalgie de l'univers forain, « Trippo » navigue tout en espièglerie entre tours de magie, acrobaties, dressages d'animaux imaginaires ; ces saynètes visuelles sont toutes plus surprenantes et ingénieuses les unes que les autres.

Principale compagnie finlandaise de cirque actuel, avec quinze créations à son actif, Circo Aereo suscite l'étonnement et l'engouement du public partout dans le monde.

**Mise en scène** Maksim Komaro **Interprètes** Heini Koskinen et Jenni Kallo **Costumes et décors** Kati Rantalainen **Création son** Tuomas Norvio  
**Création lumières** Marianne Nyberg **Régie spectacle** Alice Leclerc  
**Production** Circo Aereo ; Centre finlandais du nouveau cirque (Cirko) ; Aurinkobaletti, Musée de théâtre **Création** mars 2004 au Musée de théâtre à Helsinki (Finlande)

[www.circoaereo.net](http://www.circoaereo.net)

**Circo Aereo**



**SAM 10 DEC / 17h**  
**Au Théâtre**

9€

A partir de 3 ans  
A voir en famille  
45 min



Thérapeu-  
cirque

## PSY

Le cirque contemporain comme thérapie ?

Dans cette nouvelle création hallucinante et hallucinée, la compagnie québécoise « Les 7 doigts de la main » sonde les profondeurs denses et surréalistes de la psyché humaine.

« Psy » nous embarque pour un voyage kaléidoscopique fait de visions déformées et de rêves évanescents. Jonglerie, mât chinois, roue allemande, planche sautoir... en juxtaposant les techniques des arts du cirque à plusieurs facettes de la psychologie, « Psy » nous parle de nos névroses dans un très réussi mariage du corps, de l'esprit et de l'âme. Une thérapie à suivre de toute urgence !

**Mise en scène, scénario et chorégraphie** Shana Carroll **Assistance à la mise en scène** Isabelle Chassé **Artistes** Guillaume Biron, Héloïse Bourgeois, Mohamed Bouseta, Danica Gagnon-Plamondon, Gisle Henriët Naël Jammal, Olga Kosova, Florent Lestage, Tom Proneur-Orsini, Julien Silliau William, Underwood

[www.7doigts.com](http://www.7doigts.com)

Les 7 doigts de la main

**SAM 7 JANV / 21h**

**A Odysseu Blagnac**

**Bus gratuit au départ d'Auch** 

**(Allées Baylac, Cité Administrative) à 19h15**

22€ / 16€ (- de 26 ans)

A partir de 8 ans

2h10 avec entracte

## Onzième

« Onzième, c'est entre dix et douze. C'est un milieu-un mitoyen-un méridien, le nombre d'un quatuor entendu en clairière avec Klaus dans les champs où sont les herbes et les grillons - parler ou ne pas parler et se promener en compagnie des créatures (...) ». François Tanguy, metteur en scène du Théâtre du Radeau

Sous un couvert kafkaïen se cache un doux moment de théâtre hybride. Des textes théâtraux ou non, mêlés à la musique et à des lumières sidérantes, forment une tessiture fascinante. Les projections visuelles, créent des perspectives étonnantes, et nous transportent vers de lointains horizons.

Une miraculeuse échappée hors du temps...

**Mise en scène, scénographie, lumières** François Tanguy **Élaboration sonore** François Tanguy et Eric Goudard **Avec** Laurence Chable, Fosco Cortiano, Claudie Douet, Muriel Héлары, Vincent Joly, Cheick Kaba, Carole Paimpol, Karine Pierre, Jean Rochereau, Boris Sirdey

**Régie générale** François Fauvel **Régie son** Eric Goudard **Régie lumière** François Fauvel **Construction, décor** Frode Bjørnstad, Jean Cruchet, François Fauvel, Eric Minette, Grégory Rault, François Tanguy et l'équipe du Radeau

Le Théâtre du Radeau est subventionné par la DRAC Pays de la Loire, le Conseil Régional des Pays de la Loire, le Conseil Général de la Sarthe et la Ville du Mans et reçoit le soutien de Le Mans Métropole, l'ONDA pour les tournées en France et de l'Institut français pour les tournées internationales.

**Coproduction** (en cours et sous réserve) Théâtre du Radeau, Le Mans - Théâtre National de Bretagne, Rennes - Association Artemps, Dijon - Théâtre de Gennevilliers - Festival d'Automne à Paris - Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie - Théâtre Garonne, Toulouse

[www.lafonderie.fr](http://www.lafonderie.fr)

## Théâtre du Radeau

**SAM 14 JANV / 20h45**

**A L'Estive Scène  
Nationale de Foix**

**Bus gratuit au départ  
d'Auch** (Allées Baylac, cité  
administrative) **à 18h15**



15€  
2h30





# Chatroom

Dans un cyberspace, six ados se retrouvent sur un site de chat. L'objet est la discussion de « sujets coriaces ». Quête d'une « cause » ou simple envie de partager ? Détresse ou jeu de pouvoir ? Les dialogues courts et rythmés nous plongent dans une spirale de manipulation alimentée par l'ennui et la frustration de ces jeunes. Deux d'entre eux se liguent pour pousser celui qui semble plus faible à commettre un acte irréparable. Entre rire et larmes, très vite, ils le conduisent vers une impasse... pour laquelle l'auteur nous réserve une issue pour le moins surprenante.

Bien au-delà de toutes spéculations sur les bienfaits ou méfaits des sites de chat, « Chatroom » est l'histoire puissante d'une ultime rébellion adolescente.

**Traduction** Xavier Mailleux **Mise en scène** Sylvie de Braekeleer **assistée par** Edwige Baily **Avec** Bruno Borsu, Alice De Marchi, Fanny Donckels, Martin Goossens, Jordan Marty, Elsa Poiset **Vidéo** Emmanuel Jaspers **Séquences vidéo** Olivier Wiame et Sébastien Fernandez **Décor sonore** Nicolas Stroïnovsky **Lumières** Xavier Lauwers **Scénographie** Olivier Wiame **Maquillages** Urteza da Fonseca **Costumes** Carine Duarte  
**Une production du** Théâtre de Poche de Bruxelles **avec l'aide** du Centre des Arts Scéniques et de la Cocof

[www.poche.be](http://www.poche.be)

**De Enda Walsh**  
**Théâtre de Poche**

**LUN 9 JANV / 21h**  
**Au Théâtre**

17€ / 12€  
 1h15



# Les Clowns

Voilà deux ans que nous souhaitions pouvoir accueillir ce spectacle et vous faire partager un de nos coups de cœur. Et pour la dernière année du « Focus Clown », c'est chose faite !

La saison dernière, vous avez rencontré Boudu, rappelez-vous, ce clown mal léché, dans sa grotte. Il y est toujours, avec son poêlon et son air des grands jours... Mais voilà donc qu'Arletti et Zig, clowns et anges à la fois, lui rendent visite !

De coups de griffes en caresses, ils finissent par s'apprivoiser et atterrissent dans un théâtre où Arletti orchestre avec ses comparses une interprétation très très très libre du Roi Lear de Shakespeare. Un château tout de carton, des semblants de chevaux, un peu moins de personnages que dans l'original... Peu importe, au théâtre et avec les clowns tout est possible !



**Direction artistique** François Cervantes  
**Coordination générale** Pascale Marais  
**Assistante** Lucile Martin **Relations presse et diffusion** Olivier Saksik **Régie générale** Xavier Brousse **Régie lumière** Nanouk Marty, Bertrand Mazoyer (en alternance)

**Production** L'Entreprise **Partenaires de production** Théâtre Paul Eluard – Choisy le Roi, Théâtre Massalia, Friche La Belle de Mai, Marseille

[www.compagnie-entreprise.fr](http://www.compagnie-entreprise.fr)

Cie l'Entreprise



**DIM 22 JANV / 17h**  
**LUN 23 JANV / 21h**

**Au Mouzon**

17€ / 12€  
 1h50

A partir de 11 ans



## La danse, une histoire à ma façon

Bien que chronologique avant tout, la façon dont Dominique Boivin retrace l'histoire de la danse est surtout attendrie et attentive à l'évolution des styles et des mouvements, et ce depuis la Préhistoire !

La leçon de Dominique Boivin est dansée, légère, humoristique, fidèle et précise : une façon de nous faire aimer la danse comme il l'aime, comme il la danse.

Parcourant le monde avec ce solo fantaisiste, il nous offre à l'occasion de sa venue de le suivre sur les chemins inattendus de cette épopée de la danse.

**Conception** Dominique Boivin  
assisté de Christine Erbé  
**Interprétation** Dominique Boivin  
**Lumières et réalisation décors**  
Eric Lamy

**Coproduction** Beau Geste, Ile  
de France Opéra et Ballet et le  
Théâtre de Vénissieux **Avec le**  
**soutien** du Théâtre Contemporain  
de la Danse et de la Cinémathèque  
de la Danse.

[www.ciebeaugeste.com](http://www.ciebeaugeste.com)

**Cie Beau Geste**  
**Dominique Boivin**

**JEU 26 JAN / 19h**  
**VEN 27 JAN / 21h**  
**Au Théâtre**

17€ / 12€  
1h





Pianissimo

## Tristan Pfaff

L'œuvre de Frantz Liszt, compositeur hongrois, est féconde et diverse. Elle a inspiré plusieurs courants majeurs de la musique moderne. Tristan Pfaff, jeune pianiste, nous dévoile avec la simplicité et la générosité des grands, le génie de Liszt.

A 26 ans, Tristan Pfaff a un déjà un parcours étonnant. Ancien élève de Michel Béroff au CNSM de Paris, « Révélation classique » de l'Adami en 2006 et lauréat, entres autres, du Concours international Long-Thibaud (2007), il donne toute la mesure de son talent dans le répertoire romantique. Il est l'invité régulier des scènes les plus prestigieuses et s'est produit en soliste avec l'Orchestre National de France, le BBC Scottish Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique européen...

---

**Avec le soutien** du Théâtre Saint-Bonnet de Bourges  
Récital créé pour les JMF à l'occasion de « L'année Liszt en France »

**En collaboration avec les Jeunesses Musicales de France**

[www.tristanpfaff.fr](http://www.tristanpfaff.fr)

**VEN 3 FEV / 21h**  
**Au Théâtre**

17€ / 12€  
1h15



Parole  
théâtrale

## Radio Clandestine

### Mémoire des Fosses ardéatines

L'argument de « Radio Clandestine » est simple : un homme, le narrateur, s'adresse à une vieille femme, incarnation du petit peuple romain d'autrefois. Il lui raconte le massacre des Fosses ardéatines qui, le 24 mars 1944, a coûté la vie à 335 italiens, résistants, juifs, communistes, mais aussi simples passants, en représailles à un attentat de la résistance perpétré la veille, en plein cœur de Rome.

Cet événement est resté un lieu de mémoire pour tous les habitants de Rome. A travers lui, c'est le destin d'une ville et d'un peuple qui nous est raconté.

Le texte d'Ascanio Celestini, un des auteurs les plus brillants du théâtre-récit italien, est remarquablement interprété par le comédien Richard Mitou qui met toute sa puissance d'émotion dans ce récit où se brassent le destin des hommes et les cataclysmes de l'histoire.

**D'**Ascanio Celestini **Mise en scène** Dag Jeanneret **Avec** Richard Mitou et Gérard Chevillon (clarinettes) **Traduction** Olivier Favier - Texte paru aux Editions Espaces 34 **Scénographie** Cécile Marc **Lumières** Christian Pinaud et Christophe Robin **Musique** Gérard Chevillon

**Production** Cie In situ **Coproduction** sortieOuest **Avec le soutien** de la Maison Antoine Vitez, centre international de la traduction théâtrale

En collaboration avec Amnesty International

[www.sortieouest.fr](http://www.sortieouest.fr)

Cie In Situ

**DIM 5 FEV / 17h**  
**LUN 6 FEV / 21h**  
**Au Centre Cuzin**

17€ / 12€  
1h20



West Cirque  
story

iD

Entre cirque contemporain et danses urbaines, les seize artistes du Cirque Éloize nous confèrent un West side story circassien à la sauce hip-hop, dans un univers scénographique à mi-chemin entre le graffiti, la bande dessinée et les films de science-fiction.

iD explore les sujets de l'indivDualité et de l'iDentité ; sur une place publique, lieu de rencontres, de confrontations, les protagonistes se réfugient et prennent possession de l'espace public pour danser la ville.

« De l'énergie à haute dose, et de l'adrénaline à profusion doublées d'une ambiance à faire fondre le macadam. » **Le Devoir, Montréal**

**Directeur artistique et metteur en scène** Jeannot Painchaud  
**Participation artistique** Mourad Merzouki **Avec** 16 artistes (circassiens, danseurs urbains, acrobates, contorsionnistes, jongleurs...)  
**Scénographe, illustrateur et co-concepteur des images vidéo** R. Massicotte  
**Concepteur acrobatique, entraîneur chef** K. Soroczynski

[www.cirque-eloize.com](http://www.cirque-eloize.com)

## Cirque Éloize

**DIM 4 MARS / 15h**

**à Odysseu Blagnac**

**Bus gratuit au départ d'Auch**

**(Allées Baylac, cité administrative) à 13h15**

29€ / 21€ (- de 26 ans)

1h50 avec entracte





## La Conserverie de Vieux

Alice et Cécile, 50 ans à elles deux, sont jeunes et nous mettent dans la confiance. Elles sont allées dans une « conserverie de vieux », une maison de retraite, et ont réalisé une véritable étude sociologique, épluchant le quotidien des vieilles personnes.

« Qu'est ce qui se passe dans la tête d'un vieux qui passe le temps à regarder le temps passer ? » C'est cette intimité des vieux qu'elles nous racontent : leurs préoccupations et leurs envies, leurs habitudes et leurs ressentis.

Un spectacle où la sincérité des propos reflète cyniquement une réalité actuelle. Un regard jeune sur la condition des vieux.

**Écriture et jeu** Alice Fahrenkrug et Cécile Delhommeau **Mise en scène** Bénédicte Chevallereau **Complicités artistiques** Pépito Matéo, Christophe Châtelain (Pudding Théâtre), Olivier Letellier

**Coproduction & soutiens** Association des Arts de la Parole / Festival Chahuts (Bordeaux), Le Garage Moderne (Bordeaux), Service culturel de la Teste-de-Buch, Association du Festival du conte du Château d'Oléron, Festival l'Echappée Belle (Blanquefort)

[www.la-grosse-situation.org](http://www.la-grosse-situation.org)

### La Grosse Situation

**MAR 28 FEV / 21h**

**MER 29 FEV / 19h**

**Au Centre Cuzin**

17€ / 12€  
1h10



# La Mouette

« La Mouette », une histoire d'amour, celle de Nina et de Konstantin. La pièce de Tchekhov est une comédie, puis apparaît comme une tragédie. Les passions et les ambitions d'être artiste nourrissent le rythme haletant du jeu des acteurs.

Christian Benedetti signe une mise en scène à l'originalité remarquable, tente de bousculer les conventions théâtrales. Il parvient à rendre toute l'humanité de la pièce, la sensualité en sort grandie et exaltée. Et le spectateur, heureux du plaisir d'un théâtre maîtrisé et jubilatoire.

« Cette Mouette nous fait ressentir quelques-uns des aspects les plus troublants de l'humain. » **Manuel Piolat Soleymat, La Terrasse**

**Avec** Christian Benedetti (Trigorine) - Brigitte Barilley (Arkadina) - Nina Renaux (Macha) - Marie-Laudes Emond (Paulina) - Christophe Caustier (Medvedenko) - Philippe Crubézy (Dorn) - Laurent Huon (Chamraïev) - Florence Janas (Nina) - Xavier Legrand (Trepnev) - Jean Lescot et Jean-Pierre Moulin en alternance (Sorine) **Traduction** André Markowicz et Françoise Morvan **Assistant** Christophe Carotenuto **Lumière** Dominique Fortin **Production** Théâtre-Studio

[www.theatre-studio.com](http://www.theatre-studio.com)

**Tchekhov / Benedetti**

**MAR 6 MARS / 21h**  
**Au Théâtre**

19€ / 14€  
2h



Jur est grande et belle. Une brindille filiforme à la voix profonde, qui vibre comme une polyphonie tellurique, un bouquet de chardons.

Elle chante en français, espagnol et catalan, sur une musique puissante et resserrée. Les chansons libres de forme s'élancent comme un cri, un murmure adressé au silence.

On ne ressort pas indemne d'un concert de Jur, c'est un voyage dans un monde inexploré.

Créé en 2008 et avec deux albums à son actif, le groupe Jur réunit quatre musiciens, auteurs et compositeurs, Jur Domingo, Nicolas Arnout, Julien Vittecoq et Jean-Baptiste Maillet. Jur, Julien et Nicolas font partie de la compagnie de cirque Cridacompany.

Cridacompany, bien sûr vous en avez déjà entendu parler : ils ont notamment joué à deux reprises à Auch lors du Festival du cirque actuel (« On the edge » en 2008 et « Aïe » en 2010) et y rejouent en 2011 avec « Cabaret Crida ». Cridacompany et CIRCA sont passés pour plusieurs années (voir page 89). Cridacompany propose des spectacles étranges et percutants où la virtuosité côtoie l'invention d'un nouveau langage, entre cirque, danse, chant et performance.

Avec Jur Domingo (chant), Nicolas Arnould (guitares), Jean-Baptiste Maillet (batterie, percussions), Julien Vittecoq (clavier)

En collaboration avec IMAJ / Le Cri'Art

[www.cridacompany.org](http://www.cridacompany.org)

**Cridacompany**

**VEN 9 MARS / 21h**  
**Au Cri'Art**

12€

## Adishatz / Adieu

Autofiction ou autoportrait ? Jonathan Capdevielle, d'origine tarbaïse est un personnage ambivalent, oscillant entre grâce et grossièreté, entre vie réelle et vie fantasmée, dans une solitude jamais tragique.

Les chansons appartenant à la culture populaire, d'apparence superficielles et communes, sont un des modes d'expression qu'il choisit pour questionner de manière personnelle et plus profonde sa propre histoire, celle d'un garçon de province qui, éloigné de ses proches, conserve le lien.

Chantées a capella, empreintes d'imitations, ces chansons révèlent obsessions, émotions et nostalgie dans l'évocation de son parcours, de sa famille, ou des traditions de son Sud-Ouest natal.

**Conception et interprétation** Jonathan Capdevielle **Lumière** Patrick Riou **Régie générale et régie son** Christophe Le Bris **Collaboration artistique** Gisèle Vienne **Regard extérieur** Mark Tompkins **Assistance audio** Peter Rehberg **Assistance artistique pour les tournées** Jonathan Drillet **Avec la participation** d'ECUME, ensemble choral universitaire de Montpellier – direction musicale Sylvie Golgevit – avec Paco Lefort, Jean-Luc Martineau, Tao Mezarguïa, Kevin Thiolon, Benoit Vuillon. **Remerciements** à Aurélien Richard, Mathieu Grenier, Tibo Javoy et Ya Basta, pour l'enregistrement et mixage des choeurs sur « pitaladyfacegalaxymix », Jean-Louis Badet, et à Barbara Watson et Henry Pillsbury **Avec l'aide** de DACM et l'équipe technique du Quartz, Scène Nationale de Brest  
**Production déléguée et diffusion** Bureau Cassiopee  
**Coproduction** Centre Chorégraphique National de Montpellier Languedoc Roussillon dans le cadre de |domaines| (FR), Centre Chorégraphique National de Franche-Comté à Belfort dans le cadre de l'accueil - studio (FR) et BIT Teatergarasjen, Bergen (NO) **Avec le soutien** du Centre National de la Danse pour la mise à disposition de studios

Jonathan Capdevielle

MER 14 MARS / 21h  
Au Théâtre17€ / 12€  
1h

# La Belle et la Bête

Belle s'éprend d'un prince transformé par une méchante sorcière en une Bête repoussante. Mais l'amour saura voir par-delà les apparences ! Au travers de l'histoire d'un amour impossible, mais qui vainc toutes les barrières, « La Belle et la Bête » évoque la différence et son acceptation.

Les artistes italiens mêlent parole et mouvement corporel pour nous raconter l'essence de cette fable finalement très actuelle.

**De** Roberto Anglisani et Liliana Letterese **Avec** Liliana Letterese et Andrea Lugli **Metteur en scène** Roberto Anglisani **Mise en scène du mouvement** Caterina Tavolini

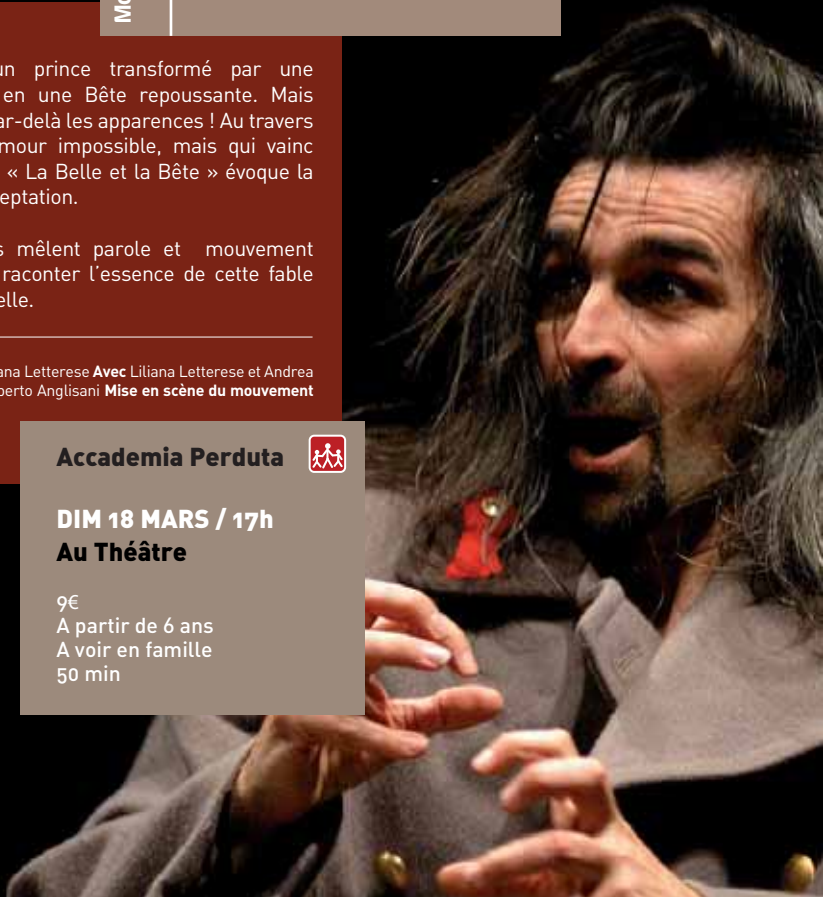
[www.accademiaperduta.it](http://www.accademiaperduta.it)

**Accademia Perduta**



**DIM 18 MARS / 17h**  
**Au Théâtre**

9€  
A partir de 6 ans  
A voir en famille  
50 min



## Chocolat clown nègre

Paris à la Belle Epoque ; Raphaël, ancien esclave cubain vendu comme domestique, est engagé dans un cirque. Il devient le clown «Chocolat», en incarnant le stéréotype du nègre stupide, souffre-douleur de Foottit, le clown blanc ; un duo singulier et très renommé qui a marqué les intellectuels et les artistes de son époque (les Frères Lumière, Toulouse-Lautrec, Cocteau...), jusqu'à se faire rattraper par la « culture de masse ».

Marcel Bozonnet, ancien sociétaire et administrateur la Comédie Française réunit quatre artistes venus du cirque, du théâtre, de la danse. Ils restituent de façon ludique la vie incroyable de cet artiste talentueux et drôle en lutte contre les préjugés.

**Texte** de Gérard Noiriel **Mise en Scène** Marcel Bozonnet **Scénographie** Marcel Bozonnet et Renato Bianchi **Costumes** Renato Bianchi avec la collaboration de Sylvie Lombart **Dramaturgie** Joël Huthwohl **Assistante à la mise en scène** Manon Conan **Assistante à la scénographie** Sara Sablic **Interprètes** Marcel Bozonnet, Manon Combes Zuliani, Sylvain Decure, Yann Gaël Elleouet, Ode Rosset

**Production** Maison de la Culture d'Amiens – centre de création et de production

**En coproduction avec** La compagnie des Comédiens-Voyageurs Résidence d'aide à la création à La brèche | Pôle national des arts du cirque | Cherbourg-Octeville (Manche) Résidence d'écriture au Centre National des Écritures du Spectacle-La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon **Avec la participation artistique** du Jeune Théâtre National

de Gérard Noiriel  
Marcel Bozonnet

FOCUS  
CL@WN

Mar 27 MARS / 21h  
Au Théâtre

17€ / 12€  
A partir de 10 ans  
1h15







Amour  
sur pelouse

## Gilles et Bérénice

Après Shakespeare et « Le Tour Complet du Cœur » sous une tente berbère, c'est Racine et plus particulièrement « Bérénice » que Gilles Cailleau choisit de revisiter. Cette fois-ci, il faudra prendre place sous son chapiteau-parapluie, assis sur une pelouse douce et confortable ... et écouter l'histoire de Bérénice mais aussi celle de Gilles, un peu quand même !

Bérénice est l'histoire de trois adolescents  
Qui virent leurs premières amours et sentiments  
Gênés par des obligations propres à leur rang.  
Chancelant dans leurs alexandrins malhabiles,  
Ils vivent une passion en vers, gauche mais sincère.  
Des échanges timides, maladroits et fragiles,  
Ils essaient, ils tâtonnent ; ils s'aiment mais ne savent pas faire.

### Cie Attention Fragile

**MAR 20 MARS / 19h**  
**MER 21 MARS / 21h**  
**JEU 22 MARS / 19h**  
**SAM 24 MARS / 21h**  
**Chapiteau - Auch**

17€ / 12€  
2h

Interprétant seul les six personnages de la pièce, Gilles Cailleau jongle habilement entre les rôles et les époques, pour nous régaler d'un de ses spectacles dont il a le secret. Il nous parle aussi de l'histoire de sa vie et de ses amours à travers celle de Bérénice et de certains adolescents.

**Ecriture et scénographie** Gilles Cailleau et Jean Racine **Grand accoucheur** Luc Chambon  
**Avec l'aide musicale involontaire** de Nick Cave, Richard Cocciante, P.J. Harvey, Kylie Minogue, Cat Power

**Production** Cie Attention Fragile

**Coproduction** Quai des Rêves - Lamballe Itinéraires Bis - Côtes d'Armor, L'Estive-Scène Nationale de Foix, Théâtre Gérard Philipe - Scène conventionnée - Frouard, CIRCA - Auch - Gers - Midi Pyrénées, Scène conventionnée du Piémont Oloronais, L'Iliade - Illkirsch, Théâtre Georges Leygues - Villeneuve-sur-Lot, Théâtre Gérard Philipe - Saint Fons La Canopée-Ruffec, Le Sémaphore - Irigny, La Palène-Rouillac **Soutien** Pôle jeune public du Revest - Théâtre municipal de Privas - L'arc-Scène Nationale Le Creusot - Théâtre du rocher, à La Garde - Mjc de Gauchy - Forum des jeunes et de la culture de Berre l'Etang - La Méridienne-Scène conventionnée à Luneville - Bleu pluriel à Trègueux **Avec le soutien** du ministère de la Culture - DRAC Paca, du Conseil Régional Paca, du Conseil Général des Bouches du Rhône et de la Ville de Marseille

[www.attentionfragile.net](http://www.attentionfragile.net)

Musique  
du monde

## O'djila

Guitares manouches et tziganes, percussions orientales, voix chaude et colorée, pour un soupçon de swing, un zeste de blues et une grosse dose de musique de l'Est : voici le mélange subtil et hétéroclite des sonorités d'O'djila.

Puisant dans les cultures nomades tziganes, les cinq musiciens revisitent des chansons populaires balkaniques en s'imprégnant de la diversité de chacun de leur parcours. Un voyage coloré, passant des mélodies traditionnelles à un métissage fruit du nomadisme et des rencontres dont vous reviendrez sans nul doute dépayés !

« O'djila nous déroute, nous surprend, nous suspend aux sonorités du monde » **L'Humanité**

**Avce** Djordje Knezevic (guitare rythmique, chant), Boban Milojevic (accordéon, lead chant), David Chiron (contrebasse), Sylvain Lelièvre (clarinette, sax), Nicolas Krbanjevic (percussions)

[www.welcome-in-tziganie.com](http://www.welcome-in-tziganie.com)



### Festival Welcome in Tziganie

**VEN 6 AVR / 21h**  
**Chapiteau Endoumingue**

14€ / 12€  
1h15

Concert sous chapiteau non chauffé.  
Places assises non garanties : il est conseillé d'arriver en avance.  
Pass Festival valable pour les deux soirées des 6 et 7 avril : 22€

## L'Art du Rire

Jos Houben



**JEU 12 AVR / 21h**  
**Au Théâtre**

17€ / 12€  
1h

A-t-on le choix de rire ? Pourquoi rit-on ? Comment et de quoi ?

Figure phare de la prestigieuse école Jacques Lecoq, Jos Houben nous parle de tous les rires : ceux qui jaillissent aux pires moments, face aux chutes des uns, devant le désastre des autres. Les rires clairs, francs, massifs. Les rires faux, cyniques ou moqueurs.

Il en dissèque tous les mécanismes, analyse leurs causes et leurs effets et pour cela, imite à la perfection le champagne, la vache et le camembert trop fait... Ce soir là, c'est sûr, vous aurez mal aux zygomatiques !

« Une petite merveille que ce solo d'un homme de théâtre qui décortique les mécanismes du rire ... C'est intelligent, fin et extrêmement drôle. » **Télérama**

**De et avec** Jos Houben

**Production** Jos Houben et Compagnie Rima

Le répertoire de ce quatuor de mandolines modernes explore les musiques populaires comme les musiques savantes, de Berlioz à Zappa, de Satie à Trenet, de la Provence au Brésil, de compositions en transcriptions, jusqu'à l'improvisation... Iconoclaste et atypique, il a su depuis plus de dix ans, créer une place inédite pour la mandoline au sein de toutes les programmations, du classique aux musiques du monde, en passant par le jazz ou les musiques actuelles.

Jouant debout et sans partitions, le MeloniOus Quartet explore l'espace et le geste, jouant des postures naturelles des musiciens.

Voici donc un concert qui ressemble au MeloniOus Quartet et à sa musique : virtuose, plein d'humour et de finesse !

---

**Avec** Patrick Vaillant (mandoline), Thomas Bienabe (mandoline), Patrick Osowiecki (mandole), Jean-Louis Ruf-Costanzo (mandolancelle)

**En collaboration avec** L'Association pour Culture Populaire en Pays Gascon

[www.meloniusquartet.com](http://www.meloniusquartet.com)

**MeloniOus Quartet**

**MAR 24 AVR / 21h  
Au Théâtre**

17€/12€  
1h15

# Bonanza

Aujourd'hui la plus petite ville du Colorado, Bonanza était autrefois une cité minière florissante, avec ses 6000 habitants, ses nombreux saloons et son équipe de base-ball. Rien ne reste de cet âge d'or. C'est aujourd'hui un trou perdu, désolé. Cinq maisons seulement, représentées ici par cinq écrans, sont aujourd'hui habitées. Sept habitants, tous obsédés de spiritualité ont choisi de rester à Bonanza ; ils n'ont aucun contact entre eux.

Dans ce portrait filmique, ils évoluent sans presque jamais se croiser : le prêtre fan de science-fiction, la « sorcière », le pompier, le vieux ménage à la langue acérée et le couple lesbienne new-âge. Cette entrée dans cette société miniature promet de nous laisser incrédules et abasourdis : les résonances universelles sont au cœur des petites histoires et des gens.

Le collectif d'artistes Berlin esquisse une série de portraits de villes choisies pour leur singularité et leur portée universelle : Jérusalem, Iqalîit, Moscow et Bonanza.

Vous pouvez aussi découvrir « **Jérusalem** », lundi 14 et mardi 15 mai à 20h30 au Parvis, scène nationale de Tarbes et « **Moscow** » aux Pronomade(s) en Haute-Garonne à l'Estive, scène nationale de Foix en octobre 2012.

**Concept** Berlin [Bart Baele, Yves Degryse, Caroline Rochlitz] **Photographie** Bart Baele, Nico Leunen **Prise de son** Tom De With **Montage** Bart Baele **Bande son & Mixage** Peter Van Laerhoven **Recherches** Berlin, Nico Leunen **Construction maquette** Koen De Ceuleneer, Kim Troubleyn **Conseil décor** Tom Van de Oudeweetering **Catering** Kim Troubleyn, Véronique Batens **Sous titrages** Sofie Banoot **Multimédia (développement des logiciels)** Franck Lanssens **Conception du système LED** Dadaelectronics **Comptable** Koen Huygebaert **Graphisme** Gerjo Van Dam **Prises de vue aériennes** Saguache Ranger District **Coordination tournée** Natalie Schrauwen, Laura Fierens **Direction technique tournée** Linde Raedscheders **Administration générale** Kurt Lannoye **Diffusion France** Fanny Bordier

**Production** Berlin

**Coproduction** STUK [Leuven, BE], KVS [Brussel, BE], Vooruit [Gent, BE] **Avec le soutien** du Fonds Audiovisuel Flamand, Flanders Image et la Ville d'Anvers

Berlin est en résidence au Kunstencentrum STUK [Louvain, BE] et est artiste associé au CENTQUATRE - Paris

[www.berlinberlin.be](http://www.berlinberlin.be)

## Collectif Berlin

**JEU 10 MAI / 21h**  
**VEN 11 MAI / 21h**  
**Au Centre Cuzin**

17€ / 12€  
1h10





# Soutien à la création & artistes associés

Les arts du cirque font preuve ces dernières années d'une capacité d'inventivité, de renouvellement des formes et des esthétiques, qui suscite l'intérêt de nombreux créateurs.

**CIRCA entend contribuer à ce mouvement en accompagnant la création, en favorisant l'innovation et tentant d'offrir des conditions d'accompagnement qui favorisent la prise de risque artistique.**

Ainsi CIRCA accueille des artistes en résidence de création et/ou coproduit, c'est-à-dire soutient entre autres financièrement des spectacles, apporte des aides qui permettent d'accompagner le parcours d'artistes et de talents émergents.

Au cours de la saison 2011/2012, CIRCA soutient une quinzaine d'équipes artistiques.



## Cie Sacekripa pour “ Marée basse “

Benjamin de Matteïs et Michaël le Guen sont issus du Lido, Centre des arts du cirque de Toulouse. Avec trois autres compères, ils ont précédemment créé « Tourne autour », « Who goes on », « Coulisses » : des spectacles dans lesquels l'humour clownesque et la fantaisie sont souvent au service de sujets graves et profonds.

Dans « Marée basse », ils nous inviteront à partager leur quotidien plutôt farfelu dans un univers insolite, oscillant entre manipulations d'objets maladroites et situations loufoques. (Sortie à l'automne 2012)

[www.sacekripa.com](http://www.sacekripa.com)

## Cie Un loup pour l'homme / “ Les loups “

La compagnie Un loup pour l'homme est née de la rencontre de deux acrobates, Alexandre Fray et Frédéric Arsenault. Pour eux, les portés sont avant tout une relation forte entre deux hommes.

« Apprîs par corps », leur première pièce, construite autour de leurs valeurs de confiance, d'intimité et de solidarité, s'attache à défendre cette vision d'un art du cirque conçu comme un art de l'action où la virtuosité acrobatique se met au service d'une recherche d'humanité. Forts de ce premier succès, les deux artistes entament une nouvelle création pour poursuivre ce travail engagé et l'élargir au-delà du duo, axant leurs recherches sur les thèmes du sport, du jeu et de l'architecture anatomique. (Sortie à l'automne 2011)





## Tr'espace pour " Arbeit "

La compagnie Tr'espace, basée en Suisse, oriente ses pistes de travail et de recherches autour du diabolo., pour dessiner un art intégral et organique où virtuosité, force et poésie sont réunies. (Lors du Festival 2010, elle vous avait présenté « Le Cercle »).

Ce nouveau projet sera une pièce entre cirque, théâtre d'objets et piano à queue, abordant différents aspects du corps au travail et interrogeant son évolution. Que se passe-t-il si la notion de soulagement est introduite sur scène par la présence de machines ? Si les actions sont automatisées, délocalisées, conduisant ainsi les protagonistes à une forme de dépendance aux machines ? Rendre visible l'invisible dans un geste simple où l'effort côtoie la beauté, l'absurdité et l'éphémère. [Sortie le 28 septembre 2012]

[www.trespace.com](http://www.trespace.com)

## Cirque Aïtal / " Pour le meilleur et pour le pire "

Le Cirque Aïtal a vu le jour en 2004 suite à la rencontre de Kati, minuscule voltigeuse venue de Finlande et Victor, grand gaillard porteur venue de Haute-Garonne. Après la création de deux numéros et d'un spectacle intitulé « La Piste là », ils travaillent à un nouveau projet dont la matière est « le métier du cirque ». Couple à la scène comme à la ville, Kati et Victor veulent nous faire partager à la fois l'âme de leur métier d'artiste, et toutes les facettes de la conciliation d'une vie personnelle et professionnelle. Un couple marié avec le cirque, pour le meilleur et pour le pire ! [Sortie en novembre 2011]

[www.cirque-aital.com](http://www.cirque-aital.com)



## **La Faux Populaire - le Mort aux Dents / “ Le Cirque Misère ”**

Julien Candy fonde la Compagnie La Faux Populaire Le Mort aux Dents fin 2006. Il crée un solo de manipulations d'objets intitulé « Le Cirque Précaire » en octobre 2007, qui sera joué près de 300 fois.

Aujourd'hui l'artiste travaille sur une deuxième création intitulée « Le Cirque Misère » dans laquelle il poursuit son travail singulier autour de la manipulation d'objets et de la thématique du monde actuel et de l'être humain. Il est accompagné pour ce faire de quatre acolytes, issus de disciplines et pratiques différentes : chant lyrique, skate, acrobatie. [Sortie en janvier 2012]

[www.lafauxpopulaire.com](http://www.lafauxpopulaire.com)

## **Nikolaus / cie Pré-O-C-Coupé pour “ Catastrophe et bouleversement ”**

(titre provisoire)

Entre humour burlesque, théâtre et jonglage, Nikolaus a déjà à son actif huit créations, dont certaines ont été accueillies à Auch (« Le monde de l'extérieur », « Arbeit », « Les Kunz », « Raté – Rattrapé – Raté »).

Il envisage aujourd'hui un nouveau projet, sous chapiteau. Un chapiteau pas comme les autres, qui serait un peu bancal, penché. L'expérience de cirque, au sens de la notion de risqué, sera également un axe de réflexion. (Sortie en 2012)

[www.preoocupe-nikolaus.com](http://www.preoocupe-nikolaus.com)

Et aussi :

- \_ **Cridacompany** pour « Cabaret Crida »
- \_ **Cie Defracto** pour « Circuits fermés »
- \_ **Cie 111 – Aurélien Bory** pour « Géométrie de caoutchouc »
- \_ **Collectif Prêt à Porter** pour la re-création de « Compte de faits »
- \_ **Subliminati Corporation** pour « # File\_Tone »
- \_ **Cie Mauvais Esprits** pour « Tube »

(Ces spectacles sont programmés dans le cadre du Festival du cirque actuel 2011)

CIRCA a aussi accueilli les répétitions de :

- \_ **Collectif Petit Travers** pour « Les beaux orages qui nous étaient promis »
- \_ **Ludor Citrik** pour « Qui sommes-je ? »

## Un parcours partagé avec la Cridacompany

Comment inventer des liens originaux et durables entre des artistes et une structure culturelle, comme CIRCA ?

Une question que nous nous posons depuis plus de dix ans et qui trouve à chaque fois des réponses singulières. Accompagner des parcours d'artistes est une façon de partager des chemins souvent différents car plus nomades que ceux des maisons et des théâtres qui les accueillent, mais pourtant intimement liés.

Avec l'équipe de la Cridacompany, Jur Domingo, Julien Vittecoq, Heloïse Pascal et ceux qui les ont rejoints, voici plusieurs années que nous nous fréquentons : au Lido, à « Jeunes Talents Cirque », lors de résidences pour « On the Edge » et « Aïe », à l'occasion de périodes de recherche au Centre Cuzin, où ils ont présenté une installation et réalisé un concert lors du festival 2010.

Nous aimons leur façon de créer, d'être là, leur appétit et leur engagement à explorer des champs artistiques différents en rendant le cirque d'une actualité décalée et en s'en affranchissant.

Leurs projets ? Un « Cabaret Crida » présenté au Festival 2011, puis « Malabo » leur prochaine création, mais aussi des arts plastiques et de la musique avec le concert « Jur » présenté au Cri'Art (9 mars 2012).

Nous avons donc décidé de formaliser entre nous ce désir par un PACS - Parcours d'Accompagnement pour Circassiens Singuliers - fait de rencontres avec vous, de soutiens à leurs projets et aux nôtres, un parcours à inventer encore. C'est réjouissant !

[www.cridacompany.org](http://www.cridacompany.org)





# Rencontres avec les publics et actions culturelles 2011 / 2012

Désireux de mélanger les publics et de faciliter l'accès à la culture pour tous, CIRCA accompagne sa programmation artistique en développant une véritable action culturelle auprès de tous les publics.

Des interventions qui concernent les milieux scolaires, associatifs, sociaux, ainsi que tous les publics dans leur diversité sont organisées sous formes de rencontres, d'événements, d'expositions ou d'ateliers, de stages pour participer à l'éveil artistique de chacun.

Les formes que prennent ces actions sont nombreuses et variées et s'inventent au fil des rencontres et des envies mutuelles. Seule condition : placer l'artistique au cœur de la relation.

Pour plus d'informations sur l'ensemble des actions en direction des publics, n'hésitez pas à contacter Laure Baqué au 05 62 61 65 05 ou par mail à [laure.baque@circa.auch.fr](mailto:laure.baque@circa.auch.fr). Suivez aussi l'actualité sur [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)

## J'ai rendez-vous avec le CIRC

A l'aube de l'arrivée d'un nouvel équipement à Auch pour l'automne 2012, le CIRC (Centre d'Innovation et de recherche Circassien), nous avons imaginé ce cycle de rencontres pour vous, pour vous faire découvrir les tenants et les aboutissants et les coulisses de ce projet, tant d'un point de vue architectural, urbanistique qu'artistique.

Les visites au CIRC seront ponctuées par quelques surprises. Encore une bonne raison pour assister à ces trois rendez-vous ! Le CIRC – Pourquoi ? Où ? Comment ? Pour qui ?...

### **RENDEZ-VOUS 1 / Le projet architectural du CIRC**

Dans le cadre des Journées du patrimoine, nous vous proposons de venir visiter le chantier du CIRC en présence des architectes du cabinet ADH (Bordeaux) qui réalisent cet équipement.

**Dim 18 sep à 11h à la Caserne Espagne**

### **RENDEZ-VOUS 2 / Un nouveau projet urbain pour la Ville avec la Caserne Espagne et l'arrivée de nouveaux équipements culturels comme le CIRC et Ciné 32. Ce qui va changer ?**

Avec la participation de Franck Montaugé, Maire de la ville d'Auch

**Jeu 8 déc à 19h à la Caserne Espagne**

### **RENDEZ-VOUS 3 / Le CIRC un lieu pour la création, les artistes, les résidences. Comment ça se passe exactement ?**

Avec la présence d'artistes qui vont témoigner de leurs expériences de résidence

**Jeu 26 avr à 19h à la Caserne Espagne**

Entrées libres. Renseignements au 05 62 61 65 00





## Le Cirque, une histoire à ma façon...

Lieu de rencontres, d'échanges pour les artistes et le public, nous vous proposons d'ouvrir et de nourrir notre réflexion avec un parcours dans le temps qui vous fera découvrir une certaine histoire des arts du cirque, du point de vue d'artistes ou de figures qui participent au développement de cet art ou de cette discipline.

### L'univers de Camille Boitel

Venez partager un moment privilégié avec cet artiste aux multiples facettes, à la fois acrobate, danseur, comédien, musicien... qui sera accueilli avec son spectacle « L'Immédiat ».

**Mar 29 nov à 19h au Pop Circus**

### Autour des métiers du Cirque

En présence de Maya Soulas auteur du livre « Le Cirque », collection « Des métiers, une passion » aux Editions Milan.

**Jeu 9 fév à 19h au Pop Circus**

### Le clown Chocolat à la belle époque

En présence de Marcel Bozonnet - comédien, ancien administrateur de la Comédie Française et de Gérard Noiriel - historien de l'immigration dans le cadre de l'accueil du spectacle « Chocolat clown nègre ».

**Lun 26 mars à 19h au Pop Circus**

Entrées libres. Renseignements au 05 62 61 65 00

## Actions en direction du secteur scolaire

Dans le cadre de ses missions, **CIRCA favorise l'éducation artistique et culturelle en milieu scolaire** en suscitant le désir de croiser le regard de l'autre et d'aider l'enfant à construire sa propre vision du monde. Nous proposons aux écoles plusieurs interventions telles que des **rencontres avec les artistes, des accompagnements pour les classes à projet artistique**, Atelier Artistique ou option, **des présentations du travail de compagnies en résidence de création, des visites guidées du Théâtre, des visites techniques de chapiteaux** et bien sûr **l'accueil des écoles aux spectacles de la saison** programmés en temps scolaire et hors temps scolaire. Ces spectacles, rupture avec la vie quotidienne, ne sont ni une distraction ni un joyeux alibi pédagogique mais un temps d'émerveillement et d'exercice du goût et de l'esprit critique de l'élève.

CIRCA accompagne et impulse **ces projets artistiques et culturels dans le domaine des arts du cirque** avec entre autres le soutien de l'Inspection Académique du Gers (convention de partenariat), de la DRAC et du Rectorat. Pour la **saison culturelle 2011/2012**, dans le cadre du **Focus Clown**, les écoles du département du Gers pourront s'engager autour de cette thématique en participant à un projet intitulé « **Qu'est-ce que ça mange un clown ?** » Ou comment, à partir d'une question innocente, identifier un personnage parmi les plus étranges et les plus méconnus que l'on

puisse croiser au détour d'un chapiteau ou d'un théâtre...

Cette question, c'est un enfant qui l'a posée à Annie Fratellini il y a plusieurs années de cela. Bien astucieux celui qui pourrait y répondre et nous donner les aliments préférés du clown, son menu favori, ce qu'il aime par-dessus tout ou ce qu'il déteste plus que tout... **Ce défi, nous proposons aux écoles du Gers de le relever, mais aussi à des artistes clowns et à des restaurateurs gersois.**

Il s'agira de **participer à la création d'un livre de recettes pas comme les autres**, de s'interroger sur les sens, les saveurs, la créativité, l'écriture et l'illustration d'une recette...



CIRCA est également partenaire de différents projets dans les établissements scolaires du 2<sup>nd</sup> degré, notamment l'Atelier Artistique Théâtre du Collège Mathalin et l'Option Théâtre du Lycée Pardailhan, l'Atelier du Spectateur au Lycée du Garros, l'atelier culturel du Collège Salinis.



## Les spectacles proposés sur le temps scolaire pour la saison 2011/2012

**Âm**, spectacle de fin d'études de la 22<sup>e</sup> Promotion du Centre National des Arts du Cirque

**Circuits Fermés**, Cie Defracto

**Cabaret Crida**, Cridacompany

**Trippo**, Cie Circo Aereo

**Zoom ! les vertiges du rêve**, Cie Pupella Noguès

**Taboularaza** Cie Voix Off - Damien Bouvet

**Pogo**, Groupe Noces

**La Belle et La Bête**, Cie Accademia Perduta

## L'Atelier du spectateur / Lycées Le Garros

CIRCA s'associe pour la sixième année consécutive aux Lycées Le Garros d'Auch et propose, en direction de deux classes du lycée, un Atelier du spectateur, véritable parcours autour des arts du cirque pour faire découvrir aux élèves l'univers du spectacle vivant. Ce projet, accompagné par des artistes prend la forme d'un chemin de découverte pour favoriser le développement d'un regard critique, l'expression personnelle et collective en provoquant l'imaginaire et en stimulant l'esprit critique des jeunes spectateurs.



## En direction des comités d'entreprise et des groupes

Nous proposons aux comités d'entreprise et aux groupes des présentations de saison personnalisées en les accompagnant dans le choix des spectacles. Pour vous conseiller et organiser votre venue contactez-nous au 05 62 61 65 05 ou par email à [laure.baque@circa.auch.fr](mailto:laure.baque@circa.auch.fr)

## Stages et ateliers

### Atelier Chorégraphique avec la Cie Beau Geste / Dominique Boivin

**Sam 28 jan de 14h à 17h au Centre Cuzin**

*En partenariat avec l'ADDA 32*

Renseignements et réservations au

05 62 61 65 05 ou à [laure.baque@circa.auch.fr](mailto:laure.baque@circa.auch.fr)

### Conférence illustrée Ciné geste : « Je venais d'avoir 18 ans »

A partir d'extraits de films emblématiques du cinéma et de la danse, le chorégraphe Dominique Boivin raconte l'histoire de ces danseurs qui ont inventé au XX<sup>e</sup> siècle une entente sensible et décalée du corps avec le monde, autour du lien entre l'image et le mouvement.

**Sam 28 jan à 18h au cinéma Lafayette**

5€ (à régler sur place)

*En partenariat avec l'ADDA 32 et Ciné 32*



## Les rencontres avec les artistes

Régulièrement, nous vous proposerons de **rencontrer les artistes à l'issue des représentations**. (Infos à suivre dans la newsletter et sur notre site internet [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr))



### Focus Clown

Nous vous proposons pour la dernière année du Focus Clown d'approfondir la figure du clown qui nous a accompagnés depuis deux saisons déjà aux travers des spectacles, des rencontres, des stages et un projet d'éducation artistique intitulé « Qu'est-ce que ça mange un clown ? »

Ce sont les clowns musiciens « Bibeu et Humphrey » de L'Attraction Céleste qui ouvriront le bal, suivi de près par le spectacle « L'Immédiat » de Camille Boitel, véritable ode jubilatoire du chaos.

Nous retrouverons pour notre plus grand bonheur (et pour le vôtre certainement !) des clowns que vous connaissez pour les avoir rencontrés ces dernières saisons avec un spectacle unique intitulé tout simplement « Les clowns » (La céleste Arletti alias Catherine Germain, le lunaire Zig alias Dominique Chevallier et le mal lèché, Boudu alias Bonaventure Gacon).

Un clown plus méconnu du grand public, le clown Chocolat ancien esclave cubain et souffredouleur de Foottit, le clown blanc colérique et cruel. Et enfin une conférence pas comme les autres sur « L'Art du Rire » proposée par le comédien Jos Houben. Des variations sur le rire, les fous fous rires, tous les rires...

## Midi-Pyrénées fait son cirque en Avignon

Impulsée et soutenue par la Région Midi-Pyrénées, l'opération « Midi-Pyrénées fait son cirque en Avignon » est organisée par :

\_ CIRCA Pôle National des Arts du Cirque (producteur délégué),

\_ La Grainerie- Fabrique des arts du cirque et de l'itinérance - Balma,

\_ Le Lido - centre des arts du cirque de Toulouse

Toutes trois s'associent depuis six ans pour favoriser la diffusion et la reconnaissance de la qualité des compagnies de cirque contemporain durant le Festival d'Avignon et bénéficient aussi du soutien de la Ville de Toulouse.

En 2011, huit compagnies se sont produites sous chapiteaux ou en salles au cours de 105 représentations et ont pu être vues par plus de 500 professionnels susceptibles de les diffuser. Ainsi cette opération permet de soutenir les artistes et de développer des partenariats avec d'autres Régions ou pays (la Belgique avec le Théâtre des Doms), l'implication de « Jeunes de Midi-Pyrénées en Avignon », des élèves du Lido et de bénévoles.

**Calendrier prévisionnel 2012 :** du 7 au 22 juillet

**Contact :** [avignon@circa.auch.fr](mailto:avignon@circa.auch.fr)



## Territoires de cirque

CIRCA est membre de l'association Territoires de cirque, qui regroupe une trentaine de structures de diffusion et de production pour les arts du cirque en France, et qui organise « Cirque en campagne », dont une rencontre aura lieu le 24 octobre dans le cadre du festival et en partenariat avec l'ADDA 32 sur la thématique des publics du cirque.

[www.territoiresdecirque.com](http://www.territoiresdecirque.com)

## Le Réseau Sud

Le réseau est le regroupement de quatre structures de diffusion implantées sur la moitié sud de notre région, avec le soutien de la Région Midi-Pyrénées :

- \_ CIRCA, Auch – Gers – Midi-Pyrénées
- \_ L'Estive, scène nationale de Foix et de l'Ariège
- \_ Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue
- \_ Le Parvis, scène nationale de Tarbes-Pyrénées



Avec le soutien déterminé de la Région Midi-Pyrénées, le Réseau Sud permet à ces quatre structures de collaborer et de mutualiser les moyens et les énergies afin d'accueillir sur notre territoire des propositions artistiques exigeantes qu'une structure seule ne pourrait assumer. Il s'agit notamment de projets de notoriété internationale ou de créations de compagnies européennes, sans oublier les projets issus de la région.

Le réseau a pour objectif d'irriguer les territoires au-delà des zones d'attractivité habituelle de chacune des structures composant le réseau et développer entre les quatre structures des modes de coopération avec des responsabilités partagées. Il s'agit également de participer au développement d'un projet culturel régional, et de nourrir celui de chacune des structures.



Les prochains spectacles co-accueillis pour la saison 2011-20 12 sont les suivants :

**Géométrie de caoutchouc, Cie 111 – Aurélien Bory**

\_ Du lundi 24 au vendredi 28 octobre à Auch, dans le cadre du Festival du Cirque Actuel  
\_ Jeudi 27 et vendredi 28 avril au Parvis, scène nationale de Tarbes

**L'immédiat - Camille Boitel**

\_ Du jeudi 17 au samedi 19 novembre au Parvis, scène nationale de Tarbes  
\_ Vendredi 25 et samedi 26 novembre à St Gaudens (Pronomade(s) en Haute-Garonne)  
\_ Jeudi 1<sup>er</sup>, vendredi 2 et dimanche 4 décembre à CIRCA à Auch

**Onzième, Théâtre du radeau**

\_ Du jeudi 12 au samedi 14 janvier à L'Estive, scène nationale de Foix

**Sans Objet, Cie 111 – Aurélien Bory**

\_ Mardi 7 et mercredi 8 février à L'Estive, scène nationale de Foix

**Collectif Berlin**

**Bonanza :**

\_ Jeudi 10 et vendredi 11 mai à CIRCA Auch  
\_ Mercredi 16 mai au Parvis, scène nationale de Tarbes

**Jérusalem :**

\_ Lundi 14 et mardi 15 mai au Parvis, scène nationale de Tarbes

\_ Octobre 2012, aux Pronomade(s) en Haute-Garonne et à l'Estive, scène nationale de Foix

\_ Octobre 2012, aux Pronomade(s) en Haute-Garonne et à l'Estive, scène nationale de Foix



# Ceux qui font CIRCƏ



Marc FOUILLAND / Laurent SOLIGNAC / Emilie DELAGE / Julien BARNABÉ / Frédéric DECOTTE  
Jean POUPOT / Laure BAQUÉ / Myriam AUGUY / Natacha FANTINI / Virginie SANSOT  
Yves-Marie CORFA / Patrick DELUC / Priscilla TOURREILLE / Nicolas DELUC / Georges GULLI

# L'équipe permanente de CIRCA

## **Direction**

Marc FOUILLAND  
05 62 61 65 02  
info@circa.auch.fr

## **Direction adjointe**

Laurent SOLIGNAC  
05 62 61 65 01  
laurent.solignac@circa.auch.fr

## **Administration et secrétariat technique**

Emilie DELAGE  
05 62 61 65 04  
emilie.delage@circa.auch.fr

## **Accueil et secrétariat administratif / accueil des compagnies**

Julien BARNABÉ  
05 62 61 65 02  
info@circa.auch.fr

## **Comptabilité**

Frédéric DECOTTE  
05 62 61 65 09  
frederic.decotte@circa.auch.fr

## **Production et opération**

« Midi-Pyrénées fait son cirque en Avignon »  
Jean POUPOT  
05 62 61 65 82  
jean.poupot@circa.auch.fr / avignon@circa.auch.fr

## **Direction des relations aux publics**

Laure BAQUÉ  
05 62 61 65 05  
laure.baque@circa.auch.fr

## **Accueil et billetterie**

Myriam AUGUY  
05 62 61 65 00  
billetterie@circa.auch.fr

## **Information et communication**

Natacha FANTINI  
05 62 61 65 06  
natacha.fantini@circa.auch.fr

## **Chargée de mission pour le CIRC**

Virginie SANSOT

## **Direction technique**

Yves-Marie CORFA  
05 62 61 65 07  
yves-marie.corfa@circa.auch.fr

## **Direction technique adjointe**

Patrick DELUC  
05 62 61 65 03  
patrick.deluc@circa.auch.fr

## **Techniciens**

Priscilla TOURREILLE / Nicolas DELUC /  
Georges GULLI

## **Pour le festival du cirque actuel 2011 :**

Tiphaine ROZES (billetterie), Olivier  
SAKSIK (attaché de presse), les stagiaires  
Gina REYMOND (accueil professionnels  
et développement local), Charles BODIN  
(régie générale), François DIREZ (accueil  
des écoles de cirque) et Théo SECHEPPE  
(communication) et les techniciens  
intermittents.

# Le Conseil d'Administration

## **Membres actifs :**

Christophe Blandin-Estournet, président  
Pierre Thos, trésorier  
Jacques Pommies  
Pierre Balech  
Marie-Françoise Desbons  
Annie Gysberg pour la FFEC  
Florence Filhol  
Maritxu Pareti  
Marie-Claire Pucheu

## **Membres de droit :**

### ***Ville d'Auch :***

Gilbert Sourbadère : vice-président  
Joan Benard  
Jean-François Celier  
Chantal Dejean Dupebe : secrétaire  
Joëlle Martin  
Henri Santistéva

### ***Conseil Général du Gers :***

Georges Courtès  
René Daubriac

### ***Conseil Régional Midi-Pyrénées :***

Jean-Louis Guilhaumon

## **Membres associés :**

Pour l'Ecole Nationale des Arts du  
Cirque de Rosny sous Bois : Anny Goyer  
Pour le Centre National des Arts du  
Cirque de Châlons en Champagne :  
Jean-François Marguerin  
Pour le Pop Circus : Damien Supiot  
Ghislaine Lassus

## **Membres d'Honneur :**

Mr l'Abbé de Lavenère  
Eric Belousoff  
Yves Deschamps  
Jean Laborde  
Bernard Turin †







## Les bénévoles

CIRCA remercie les très nombreux bénévoles (environ 200) qui œuvrent en coulisses et apportent leur précieux concours à l'organisation de :

- \_ la **saison culturelle**, à l'accueil de nos spectacles
- \_ **l'opération « Midi-Pyrénées fait son cirque en Avignon »**, au bar ou aux transports,
- \_ **Festival du Cirque Actuel** avec une vingtaine de commissions (accueil public, accueil artistes, décoration, transports, bar, boutique, restauration, Radio CIRCA, etc...)

et sans qui l'impossible ne pourrait être possible.

Si vous souhaitez participer aux projets de CIRCA en consacrant un peu de votre temps, n'hésitez pas à nous contacter !

### Contact :

Laure Baqué

05 62 61 65 02 - [laure.baque@circa.auch.fr](mailto:laure.baque@circa.auch.fr)

## Nos partenaires

**CIRCA Auch Gers Midi-Pyrénées est missionnée par :** le ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Midi-Pyrénées – la Région Midi-Pyrénées – le Conseil Général du Gers – la Ville d'Auch

**CIRCA remercie aussi pour leur soutien :** La Commission Européenne - l'ADASEA du Gers, IME la Convention - L'IME Mathalin – L' Association des commerçants d'Auch - CA diffusion - Le Conseil Général de Lot et Garonne et le Conseil Général de Tarn et Garonne - Dream Vision - Ethiquable, commerce équitable - FCAG - Laho équipement – LBM sécurité - Motos Passion - Olivier Saksik / Elektronlibre – Les pieds dans l'eau - Les producteurs locaux partenaires : Domaine des Persenades (à Cazeneuve), Famille Gesta (à Castelnaud Barbarens), Mme Baptiste (à Montaut les Créneaux) - les Producteurs Plaimont - Ruchemania – Les Serres du Cédon - Terra Gers

**CIRCA remercie pour leur disponibilité, leur écoute et leur implication :** les Services Municipaux de la Ville d'Auch

**CIRCA réalise aussi ses actions en concertation et en collaboration avec :**

### **Au plan national et International :**

Territoire de cirque - Le Groupement National pour les Arts du Cirque (GNAC) – Hors Les Murs, Centre national de ressources des arts de la rue et des arts de la piste – Le Syndicat du Cirque de Création (SCC) - Circostrada

### **En région Midi-Pyrénées :**

Dans le cadre du **Réseau Sud** : L'Estive, scène nationale de Foix et de l'Ariège - Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue - Le Parvis, scène nationale de Tarbes-Pyrénées

Dans le cadre de « **Midi-Pyrénées fait son cirque en Avignon** » : La Grainerie, fabrique des Arts du Cirque, Balma - Le Lido, Centre des Arts du Cirque de Toulouse

Derrière le Hublot dans le cadre du projet Itinéraire de Cirque en Massif Central - Odysseus Blagnac – Mission Départementale de la Culture en Aveyron



### Dans le Gers :

Le Comité Départemental du Tourisme et des Loisirs du Gers - la Communauté d'agglomération du Grand Auch - La Direction Départementale de la cohésion sociale et de la Protection des Populations / Service de la Jeunesse et des Sports - L'Inspection Académique du Gers - La MSA Midi-Pyrénées Sud - le Pôle thermal de Castéra-Verduzan - Trigone (Syndicat départemental pour le traitement des ordures ménagères et assimilée) - Ville de Condom - Ville de Saint-Clar - Ville de Vic-Fezensac

**Les partenaires culturels :** l'ADDA32 et les Pays d'Auch, des Portes de Gascogne, d'Armagnac - L'Astrada, pôle culturel de Marciac - la Bibliothèque Départementale de Prêt - le Centre Départemental de Documentation Pédagogique - Le Centre de photographie de Lecture - le Comité Départemental de Théâtre Amateur - Les écoles de cirque du Gers : Pré en Bulles (à Idrac-Respailles), Aïe Aïe Aïe (en Lomagne) Circ'adour (à Ju-Belloc) - Le Grain à moudre / Halle aux grains de Samatan - La Petite Pierre, Jegun

### A Auch :

L'Air des Balkans / Festival Welcome in Tziganie - Amnesty International - Centre Social d'Auch - Les Collèges Mathalin et Salinis - le Crédit Mutuel - CycloWatt - L'Escale - Espace Culturel du Centre E. Leclerc d'Auch - Gers Initiatives - Hôtel Le Robinson - Hôtel de France - L'Institut Universitaire de Technologie - Jouets Grimbert - Loisirs Accueil Gers - Lycées Le Garros - Le Lycée Pardailhan - L'Office de Tourisme d'Auch - l'OMS (Office Municipal des Sports) - REGAR - la SEMGERS - Travail et Partage - Transports Milhas - Transports Pourcet - L'UNICEF, Auch Ville Amie des Enfants - L'Union Fédérale des Ostéopathes de France - Valoris

**Les partenaires culturels :** l'Association pour la Culture Populaire en Pays Gascon (ACPPG) - l'Atelier des Berges du Gers - la Bibliothèque Municipale d'Auch - Ciné 32 - Éclats de Voix - l'École Municipale de Musique d'Auch - IMAJ / le Cri'art - les Jeunesses Musicales de France - Université du Temps Libre

Merci à l'ensemble des artistes et compagnies qui contribuent au projet culturel et artistique de CIRCA et aux nombreux bénévoles sans qui l'impossible ne pourrait être possible.



# Le Grand Auch : Pays d'art et d'histoire





Fort de ce label décerné par le Ministère de la Culture, l'agglomération du Grand Auch invite les Gersois à mieux connaître leur patrimoine bâti et paysager, tout au long de l'année, par l'organisation de visites guidées, de conférences autour des chantiers en cours, de spectacles dans des sites patrimoniaux, d'expositions... Complémentaire des nombreuses manifestations déjà présentes sur le territoire (festivals, musée, saison culturelle...), le premier programme hors-saison intitulé « Laissez-vous conter le Grand Auch » présente la programmation de septembre 2011 à juin 2012 ; il est disponible auprès de l'Office de tourisme et des différents sites culturels du Grand Auch.

**Communauté d'agglomération du Grand Auch**

1 rue Darwin - 32000 Auch - 05 62 60 40 17 - [pah@grand-auch.fr](mailto:pah@grand-auch.fr) - [www.grandauch.fr](http://www.grandauch.fr)

# Les équipements culturels de la Ville d'Auch



## Bibliothèque Musicothèque municipale

Elle propose une offre numérique variée. Son portail [www.mairie-auch.fr/bibliotheque/](http://www.mairie-auch.fr/bibliotheque/) permet l'accès en ligne à tous les services de la bibliothèque (informations, gestion du compte-usager, consultation des catalogues, sitothèques, etc.).

Des articles abordant différents domaines culturels sont consultables sur [www.bibnblog.fr](http://www.bibnblog.fr)

### Les prochains événements :

- \_ des ateliers d'écriture lors d'une promenade dans la ville d'Auch avec Littinérant.
- \_ un concert suivi de jeux vocaux avec le public avec Régine Gesta et Tribal Voix .
- \_ une exposition et une conférence (en partenariat avec les Amis de l'ANACR) sur les homosexuels dans les camps de concentration pendant la deuxième guerre mondiale.

12 place Saluste du Bartas – 05 62 61 64 70  
[bibliotheque.municipale@mairie-auch.fr](mailto:bibliotheque.municipale@mairie-auch.fr)

## Ecole municipale de musique

**Enseignement :** clarinette, flûte traversière, saxophone, batterie, percussions classiques, cor, trombone, trompette, tuba, harpe, piano, violon, guitares électrique et acoustique.

**Formation musicale :** Enseignement théorique, chant et culture musicale. **Éveil Musical** dès 5 ans. **Option Musique au Bac. Pratiques collectives :** orchestre à vent cycle 1 et 2, ateliers de musique jazz, de musiques actuelles, de musiques brésiliennes, de percussions, chant choral, ensembles de cuivres. **Saison musicale :** concert de Noël, fête de la musique, auditions des classes d'instruments, projets musicaux avec divers partenaires.

- \_ **Ven 2 sep, 16h, Ancien Carmel de Condom :** Chant choral avec l'atelier de M. Anton Stiller ;
- \_ **Dim 9 oct, 16h, Centre Cuzin :** Chant choral avec l'atelier de M. Anton Stiller, accompagné par l'orchestre des jeunes ;
- \_ **Sam 10 déc, 17h, Hall du Mouzon :** Concert de Noël.

42 Ter, Boulevard Sadi-Carnot – 05 62 05 78 79  
[ecole.musique@mairie-auch.fr](mailto:ecole.musique@mairie-auch.fr)



## Musée des Jacobins

Redécouvrez le nouveau monde ! Le Musée des Jacobins réserve d'incroyables surprises : la deuxième plus grande collection d'art précolombien de France et également une très rare collection permanente d'art sacré latino-américain. C'est un musée d'art avec d'authentiques chefs-d'œuvres : « La messe de Saint-Grégoire », par exemple, est le plus ancien tableau chrétien daté d'Amérique. Mais le musée a surtout la faculté de rendre le passé plus vivant et plus présent : des origines gallo-romaines de l'antique Augusta Auscorum, aux arts et traditions populaires de Gascogne.

4, place Louis Blanc – 05 62 05 74 79  
musee@mairie-auch.fr

## Imaj musique / Cri'Art

L'espace musiques le Cri'Art est un service de l'association IMAJ'. Il intervient sur le territoire de Midi-Pyrénées, tant au niveau régional, départemental que local dans le champ des musiques actuelles et amplifiées. Labellisé « Pôle Structurant Musiques Actuelles », il est membre du réseau Avant Mardi. Plus qu'une salle de concert, le Cri'Art est un lieu de rencontre, d'expression et de création autour de la musique. Soyez les prochains à fusionner ! Avec 433 places, le Cri'Art est une salle à dimension humaine où le public et les artistes ne font qu'un ...

**A venir entre autres pour le dernier trimestre 2011 :** Alma Flamenca, Taenuria, Wartribe, Blood Ages, Maria Ghanima, Ainamaty, The RunningCats, Hushpuppies, YAA, Melissmell, Fergessen, Bob Brozman, Tinquï8, Jamy The Kids, Prisca, Bulle de Vers, Lofofora, Dwait.

16 bis rue Rouget de Lisle – 05 62 60 28 17 - criart@imaj32.fr  
www.myspace.com/criart - www.facebook.com/criartimaj



## Concerts au Zénith de Toulouse

Le Zénith de Toulouse vous semble bien éloigné des vallons gersois ?

La Ville d'Auch vous propose d'effectuer le déplacement en bus pour les concerts de « Ben l'Oncle Soul » et de « Zaz ». Une façon originale de faire connaissance avec d'autres fans de ces deux nouvelles étoiles montantes de la scène française !

Réservations auprès de CIRCÀ : 05 62 61 65 00



## Ben l'Oncle Soul

Influencé par la soul des sixties depuis sa plus tendre enfance, Ben l'Oncle Soul nous sert avec talent et une énergie communicative ses titres mêlant mélodies Mowtown, groove américain, registre de crooners, reggae sauce Stevie Wonder...

En somme une vraie collection de standards des années 60 écrits en 2010 !

**Mercredi 16 novembre à 20h**

Tarif 40€

{30 € la place + 10 € l'aller-retour en bus}



## Zaz

Elle a la voix cassée de ceux qui ont pris la route et se sont frottés à la vie...

Elle est touchante, partageant rires et larmes, toujours avec justesse et simplicité. Son premier album, entre swing manouche, jazz acoustique et chanson réaliste est déjà dans toutes les têtes et lui a permis de s'imposer en quelques mois comme une des révélations 2011 de la chanson française.

**Vendredi 3 décembre – 20h**

Tarif 45€

{35 € la place + 10 € l'aller-retour en bus}



# Les festivals à Auch

## Festival Ciné 32

« Indépendance (s) et création »

Auch et Gers - Du 13 au 16 octobre 2011



A l'ère du numérique, la 14ème édition du festival « Indépendance(s) et Création » réaffirme, sur pellicule ou sur fichier, sa fidélité à une certaine idée du cinéma, et maintient plus que jamais sa ligne éditoriale : exigence, diversité, rencontres, sans paillettes ni compétition.

Du jeudi soir au dimanche soir, vous êtes les bienvenus à cette fête pour défendre et illustrer les chemins de la création et les joies d'un regard non formaté, une fête de l'art et essai dont chacun repartira riche des multiples rencontres qu'il aura faites avec les univers de cinéastes du monde entier, et avec les artistes venus accompagner leur œuvre.

Et aussi : « Festival en étoile », une projection-rencontre des films au programme pour le public local : les 14 et 15 octobre à 19 h, dans chacune des autres salles Ciné 32 du Gers.

17 rue Lafayette - 32000 Auch

Tél : 05 62 63 50 62 - festival@cene32.com

www.festival-cine32.com

## Festival Welcome in Tziganie

5<sup>e</sup> édition les 6 et 7 avril 2012



Né en 2008, « Welcome in Tziganie » fête ses 5 ans ! Ce festival dédié aux musiques et cultures tziganes vous accueillera dans son univers magique au parc d'Endoumingue, ainsi que dans divers lieux culturels auscitains.

Les groupes phares de la scène tzigane européenne enflammeront les chapiteaux : une programmation éclectique vous attend, allant du flamenco aux fanfares de l'Est, en passant par le balkan beats et les orchestres traditionnels... Il s'agit, à travers les différents styles présentés, de marquer la richesse et diversité de cette culture si singulière.

Au-delà de l'aspect musical, un village culturel accueillera des associations et animations (stages de danses, contes, expositions, projections...), permettant de découvrir les particularités de la culture tzigane dans une ambiance conviviale et festive.

Tél : 06 75 55 78 60

lairdesbalkans@hotmail.com

www.welcome-in-tziganie.com

## Festival Éclats de Voix à Auch et en Gascogne

15<sup>e</sup> édition - du 8 au 24 juin 2012



Eclats de Voix fête ses quinze ans ! En arithmétique, 15 est un nombre triangulaire. Pour Eclats de Voix, trois mots illustrent le festival : originalité, excellence et éclectisme. Amoureux de toutes les voix, Eclats de Voix se décline aussi en trois angles : classique, voix du monde et OVNIS.

Pour connaître la programmation, il vous suffit de vous connecter sur [www.eclatsdevoix.com](http://www.eclatsdevoix.com) : vous saurez tout dès le mois d'avril. Vous pouvez également vous inscrire à notre newsletter sur ce même site. Rendez-vous aussi au Théâtre d'Auch le jeudi 26 avril pour la traditionnelle soirée gratuite de présentation du festival.

Chœurs et Orchestres, voix de solistes, ensembles vocaux... Prenez du plaisir et partagez avec bonheur ces moments qui font la renommée du festival ouvert à toutes les esthétiques. On n'a pas tous les jours 15 ans !

### 3 week-ends

**(8, 9, 10 juin / 15, 16, 17 juin / 22, 23, 24 juin)**

Direction artistique : Patrick de Chirée

« Clairfont » - 32810 Preignan

Tél. 05 62 05 20 82

[eclatsdevoix@wanadoo.fr](mailto:eclatsdevoix@wanadoo.fr)

[www.eclatsdevoix.com](http://www.eclatsdevoix.com)



### Eclats de Voix en saison

Mar 29 nov à 20h30, Eglise St-Orens - Auch

### CANTICUM NATIVITATIS DOMINI

Tomas Luis de VICTORIA (1548 - 1611)

CAPELLA DE MINISTRERS (Valencia)

Chœur de chambre l'Almodí

Direction : Carles MAGRANER

**Programme commémoratif pour les 400 ans de la mort du compositeur Tomas Luis de Victoria.** Six chanteurs et cinq instrumentistes nous proposent des pièces pour les liturgies de l'Avent, de Noël et de l'Épiphanie, ainsi que diverses pièces vocales et instrumentales qui témoignent du génie de Tomas Luis de Victoria, un des plus grands compositeurs espagnols.

Tarif plein : 20 € / Tarif réduit : 15€

Placement libre

Réservations : CIRCA, FNAC

Spectacle en partenariat avec Instituto Cervantes, Toulouse



## Infos pratiques





## Les tarifs

### Saison culturelle et Festival du cirque actuel :

- \_ **Tarif Plein : 17 €** (Au Théâtre : 1<sup>ère</sup> série : 17 €, 2<sup>ème</sup> série : 14 € )
- \_ **Tarif Réduit : 12 €** ; il s'applique sur présentation d'un justificatif aux demandeurs d'emploi, aux moins de 21 ans, aux étudiants, ainsi qu'aux groupes de 10 personnes minimum
- \_ **Tarif unique : 9 € / 10 places pour 50 €**
- \_ **Tarifs spéciaux au cours de la saison :**
  - **Spectacles « Le mardi à Monoprix », « La Mouette » :**  
1<sup>ère</sup> série : 19 € ; 2<sup>ème</sup> série : 16 € / tarif réduit : 14 €
  - **Spectacles « iD » et « Psy »** à Odyssus Blagnac et « **Onzième** » à L'Estive à Foix.

### Tarifs Réduits Spécifiques :

- 6 €** pour les bénéficiaires du **Pass Culturel** proposé par le Conseil Général du Gers
- 3 €** pour les bénéficiaires du **RSA** (Département du Gers) et ayants droit.

Aucune gratuité n'est accordée aux enfants quel que soit leur âge.

## Accueil / Billetterie / Réservations

\_ **En ligne** : [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr) et aussi sur [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr).

\_ **Au Centre Cuzin, rue Guynemer, 32000 Auch** du lundi au vendredi de 13h15 à 18h le mercredi de 9h à 12h et de 13h15 à 18h le samedi de 9h à 12h.

\_ **Par téléphone** au 05 62 61 65 00

\_ **Au Centre Leclerc d'Auch**, de 9h à 20h

\_ A l'entrée des spectacles, 1 heure avant la représentation, dans la limite des places disponibles.

**Les places réservées par téléphone ou Internet sont payées à distance par carte bancaire.**

**Retrait des billets :**

\_ **Sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif** pour les tarifs réduits appliqués.

\_ **Au Centre Cuzin** aux horaires d'ouverture

\_ **A l'entrée du spectacle** pour les billets payés

### Ouvertures de billetterie :

Mercredi 14 septembre pour les spectacles de 2011.

Lundi 21 novembre pour les spectacles de 2012.



**Personnes handicapées et à mobilité réduite** : la configuration de certains lieux et en particulier des chapiteaux nécessite un aménagement spécifique : merci de prévenir la billetterie au moment de votre réservation pour nous permettre de mieux vous accueillir.



**Ces spectacles bénéficient du tarif à 9 € / 10 places pour 50 €.**

*Les portables, les appareils photos, les caméras, les animaux domestiques et les casse-croûtes ne sont pas autorisés en salle.*

## Abonnez-vous !

L'abonnement est nominatif et valable sur la programmation du festival et de la saison culturelle. Il se prend **sur rendez-vous à partir du 14 septembre**. Pour fixer ce rendez-vous, appelez dès le 30 août la billetterie au 05 62 61 65 00.

Les abonnements de groupes (au moins dix personnes) se font de façon regroupée par une personne référente.

Préparez votre abonnement en renseignant le bulletin joint dans cette brochure (bulletin également téléchargeable sur le site).

Vous pouvez aussi vous abonner en ligne sur [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)

### Les avantages de l'abonnement :

- \_ Choisissez vos places en priorité.
- \_ Profitez de facilités de paiement ( en trois fois).
- \_ Echangez ou annulez à tout moment une place en cas d'indisponibilité ( merci de prévenir la billetterie 48h avant la représentation).
- \_ Bénéficiez de la réduction sur tous les spectacles choisis même au-delà de votre formule (15% ou 20%).
- \_ Recevez à domicile le mensuel culturel de la Ville d'Auch « la Lucarne ».

### Les formules d'abonnement s'adaptent à vos parcours

**Promenade** : 5 spectacles minimum, bénéficiez d'une réduction de 15% par spectacle. Cette réduction ne s'applique pas sur les spectacles à tarif unique.

**Grands Chemins** : A partir de 10 spectacles, bénéficiez d'une réduction de 20% par spectacle. Cette réduction ne s'applique pas sur les spectacles à tarif unique.

**Parcours famille** : Valable pour 2 adultes et 2 enfants ( - de 21 ans) ou plus. **Pour 3 spectacles choisis et à découvrir ensemble**, les adultes bénéficient d'une réduction de 20%, les jeunes du tarif Virée Jeune soit 6€ la place.

**Virée jeune** : Pour les moins de 21 ans, un parcours de 3 spectacles pour 18€. Formule à renouveler à l'envie !

Attention supplément pour les spectacles : *Le Repas, O'djila la Mouette, le Mardi à Monoprix.*

**Carte CIRCA** : D'un montant forfaitaire de 195€ elle donne accès à tous les spectacles de la programmation.

Attention supplément pour les spectacles suivants : *Le Repas, O'djila.*



### **A noter :**

Pour les personnes suivantes : demandeurs d'emploi, RSA, étudiants, groupe d'au moins 10 personnes la réduction de l'abonnement s'applique sur la base du tarif réduit.

Les spectacles : *iD*, *Psy* et *Onzième* ne peuvent être choisis dans le cadre des abonnements ou de la carte CIRCA.

### **Sortez entre amis !**

\_ Parrainez un nouvel abonné et bénéficiez d'une réduction supplémentaire de 5%

\_ Réunissez un groupe d'au moins 10 personnes (tous abonnements confondus) ainsi chacun peut bénéficier du tarif abonné réduit.

De plus profitez d'une présentation de saison à domicile!

Contactez-nous 05 62 61 65 00.

### **Pour vous abonner**

-1- Prenez rendez-vous dès le 30 août auprès de la billetterie 05 62 61 65 00

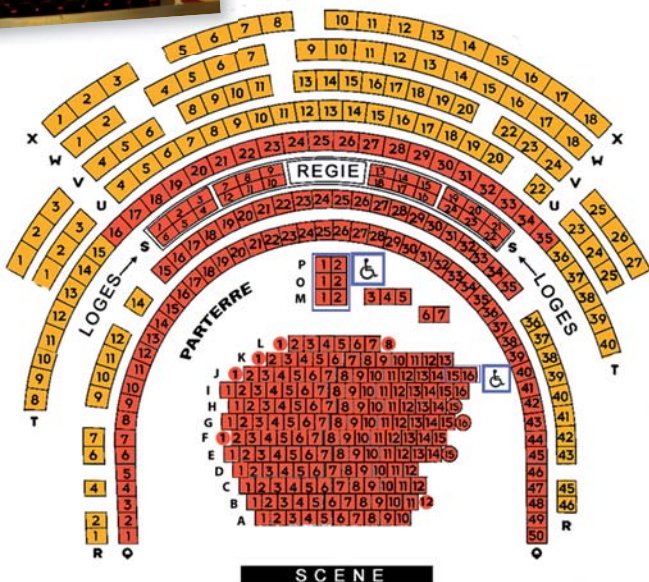
-2- Renseignez la grille d'abonnement jointe (l'abonnement est nominatif merci de remplir une grille par personne). Pour vous guider vous pouvez vous référer au mode d'emploi figurant sur le bulletin.

-3- Venez à votre rendez-vous avec un justificatif pour les réductions et un relevé d'identité bancaire pour le paiement échelonné.

Ou connectez-vous sur [www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)



**Le Théâtre d'AUCH**  
 Hôtel de Ville  
 1 place de la Libération  
 32000 AUCH



Document non contractuel - Rédaction : équipe CIRCA, directeur de la publication : Marc Foulland

- 1ère série
- 2ème série



Les sièges du parterre J15, J16, M1, M2, O1, O2, P1, P2 sont amovibles afin de permettre l'accueil de personnes en fauteuil roulant.



**Les Ets Leclerc d'Auch sont partenaires  
du Festival du cirque actuel et de CIRCA.**

Ils soutiennent à Auch les arts du cirque depuis 24 ans.

**La billetterie du centre E. Leclerc d'Auch (zone de Clarac)**  
vous propose l'ensemble des spectacles de  
la Saison culturelle 2011 2012 et du Festival 2011 (de 9h à 20h).

Crédits photos : Armengol Sébastien [78-79] - L'Attraction Céleste [23] - Bartolucci Enrico [35] - Beaume Vincent [58-59-98] - Bertoux Quentin [22] - Blaser Yannick [89] - Casari Andrea [76] - cbdt [82] - Chocolat dansant dans le bar d'Achille / Toulouse-Lautrec [77] - Chourrau Loran [24-25-47-98] - Cibille Philippe [20-21] - CIRCA [couverture-1-2-3-4-5-6-9-44-45-46-84-85-90-91-92-93-94-100-102-103-121] - Clauzade Marie [69] - Decuyper Marie-Pierre [18] - Delahaye Florence [36-37-60] - Desrue Dominique [57] - Duregard Ludvig [19] - Erbe Christine [66-67] - Fanton Benoite / WikiSpectacle [72-73] - FarrowCreative [15] - Hopper Ben [43] - James Patrick [41] - Jassogne Stéphanie [63] - Johansson Annika [81] - Mastropietro Lorenzo [34] - Monot Philippe [75] Morel Pierre [16-86] - Nicolas Michel [74-89] - Noin Fanny [41] - Planchenault P. [71] - Poulin David [61] - Raynaud de Lage Christophe [32-64-65-96] - Samin Quentin [97] - Savage Shannon [26] - Sauvage Camille [33] - Sternalky Nathalie [30-31] - Szytura Milan [14-28-86] - Trouilhet Christophe / Photolosa [39]

Conception graphique : STUDIO-NP communication [www.studio-np.com](http://www.studio-np.com)

Licences n° 1 - 1035421 - 1035422 - 1035447 / 2 - 1035423 / 3 - 1035424 / M. Fouilland CIRCA



**CIRCA**

Centre Cuzin . Rue Guynemer

32000 AUCH

[www.circa.auch.fr](http://www.circa.auch.fr)